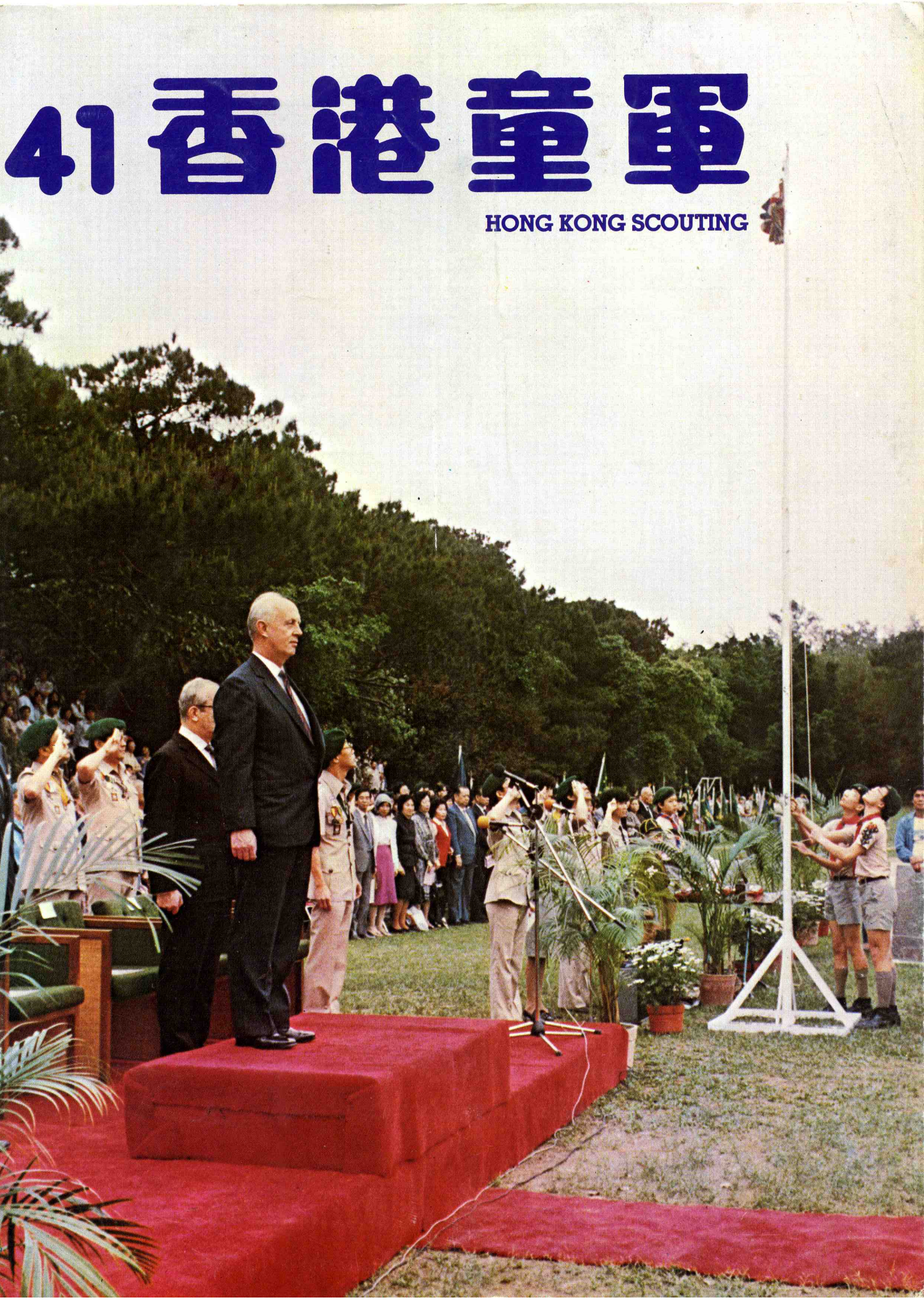
41香港童軍

HONG KONG SCOUTING



馬來西亞童軍

建設國家的少年先鋒

阮平



童軍運動早於一九一五年即傳入馬來半島，至一九五七年馬來西亞童軍會被世界童軍協會接納爲正式會員，至今已有六十八年歷史。

馬來西亞童軍劃分爲幼童軍（八至十歲半）、童軍（十歲半至十六歲）、深資童軍（十六至十八歲）和樂行童軍（十八至二十一歲）。

馬來西亞童軍會除了提供傳統的童軍技能訓練外，還很强調職業訓練、公共服務和糧食生產，且有特爲這些訓練項目而設的專章。

在郊野區，童軍參與稻米種植和收割，飼養家禽和種植花卉等。有些童軍亦與其他青少年團體携手合作，對付禽畜的瘟疫症。部份地區的童軍和領袖則率領和協助當地的村民清潔房舍、修理排水系統、堵塞荒井和收集河道中的垃圾，使瘟疫病菌無法滋生。他們也協助清潔運動場、社區會堂、回教寺、教堂和廟宇等，把建築物粉飾得煥然一新。除了清潔工作外，童軍亦參加政府發動的糧食供應服務，及在公衆遊樂會上籌策或協助某些慈善工作。

馬來西亞童軍會熱烈地響應該國政府舉辦的連串保護自然環境的運動，而且與該國農業部的社區發展處密切地聯手，合作無間。其中部份合作項目，更有女童軍會參與的。

藉得高興的是，馬來西亞政府教育部在各邦設立辦事專員以協助推展男女童軍運動。那些辦事專員都能與童軍總會和各邦總監密切合作，工作進展順利。

馬來西亞童軍集會均在戶外舉行，而且幾乎所有旅團都附屬於學校的。馬來西亞也有空童軍和海童軍旅團，且獲該國的航空團體及馬來西亞海軍協助訓練。

馬來西亞的特能童軍的主要活動是籃球、模型製作和繪畫等，總會亦有專爲特能童軍而舉辦該等活動比賽。

國內某幾個邦有强大的童軍組織，它們組成類似國家政治體制一般的聯邦組織。檳城邦童軍委員會是緊急服務（例如：颱風、大火、洪水和公共活動等）的先鋒，委員會在各區成立實驗式服務站，由各區總監、醫生、和童軍領袖參加。首批服務站成員於一九七六年三月開始接受訓練。他們先學習伐木技術和森林常識，以應付於風暴中被吹倒的樹木，然後由軍隊派出指揮官教授步操、急救、拯救和健康教育等。

爲了開源，使馬來西亞童軍運動的財政更健全，以拓展及鞏固該國的童軍運動，馬來西亞童軍會特訂出「籌募年」。籌募年中舉行連串之籌募活動，包括：彩券抽獎、步行籌款、建一座十二層高建築物，以收租爲主、及開辦一間全國性的童軍合作社等。該運動的主要目的是希望籌得足夠金錢，在每州僱請多幾名專業領袖，以協助義務人士推行工作。這項運動獲馬來西亞人的熱烈支持，在檳城舉行的「童軍行」便是成功的例子，各步行者在親友的贊助下，共籌得一萬八千馬來西亞元，可見在第一階段的籌款運動實在十分成功。

馬來西亞童軍會的一個優點是：義務人士與專業領袖的合作十分密切。加上訓練課程的吸引，會員人數穩定增加。

馬來西亞一般資料：

人口：一千二百三十萬

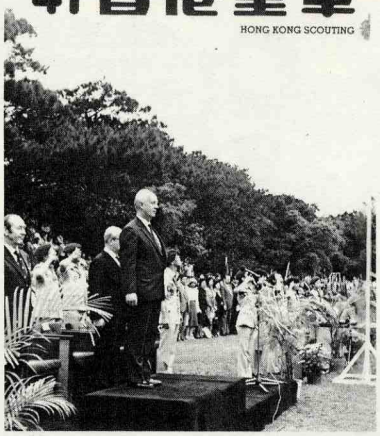
面積：三十三萬二千六百三十三平方公里

言語：馬來語、英語、

國民收入：$ 602 美元

香港童軍

HONG KONG SCOUTING 41



封面：一九八三年聖佐治日大會

監　　督：麥逢光
總 編 輯：葉耀林
編　　輯：屈啓秋・李少鶴
執行編輯：畢慧貞・黎翠霞
發 行 組：劉汝誠
營 業 組：蕭百明
美 術 組：羅少明
廣 告 組：鄭楚如
採 訪 組：胡耀洪
攝　　影：許翔威
出版者：香港童軍總會
　　公共關係委員會・出版小組委員會
承印者：英偉印製廠
　　香港灣仔寶靈頓道二十二號地下
　　電話：5-738329
售價：每本港幣三元
　　（由童軍物品供應處代售）
　　集體購買達廿本以上，享有九折優待
　　（請與總會公共關係署接洽）
訂閱：每年六期・自取：十五元・郵寄：十八元・海外：三十七元
編輯部：香港童軍總會・九龍覺士道九號
電話：3-673096（內線11號）
辦公時間：逢星期二下午六時至九時
一九八三年八月出版

讀者來函及有署名之文章祇代表作者文人之言論或意見：文責由作者自負
本刊已在民政署登記

目　錄

封面裏	馬來西亞童軍	阮　平
2	一九八三年聖佐治日偶拾	
4	大潭海上活動中心知多少	翁　萍
6	看新聞報導有感	古匡昌
7	1983/84領袖訓練班一覽表	
8	世界童軍筆友通訊計劃	
9	哈哈笑	
10	動態	
12	SCOUTINGs' talk stimulates shelved plan	
	CE AIMS TO INDEPENDENCE	Yewland
	閒談收獲大，自主前景佳	松
14	殘存	蔡溢昌
15	我們勇敢的孩子	
31	閒話集郵——十進制	老　總
34	殘存答案	
35	輻射處理食物即將合法化？	
36	夜景攝影	陳紹文
37	總部通告	
封底裏	祝福	

一九八三年



三歡呼

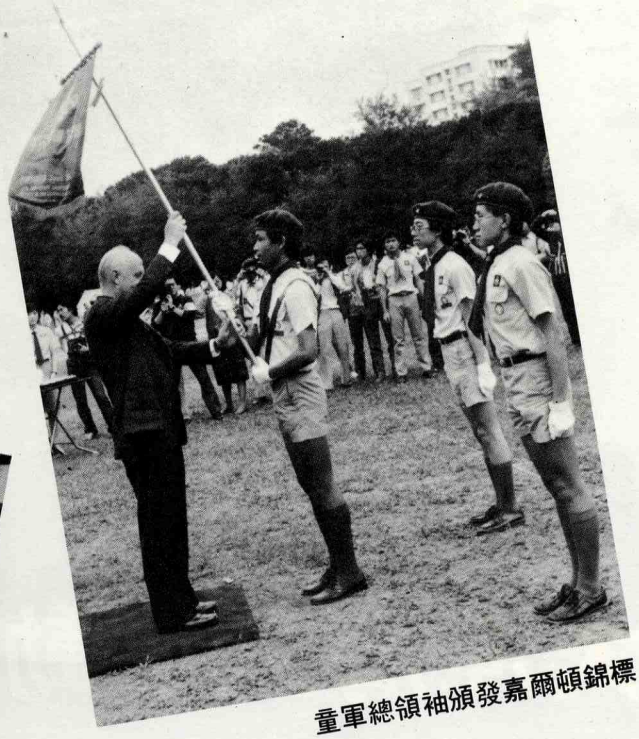


We will do our best!
（我哋一定要努力）——幼童軍團



「我願盡所能，對神明，對本土盡責任……」——幼童軍覆誓

佐治日偶拾



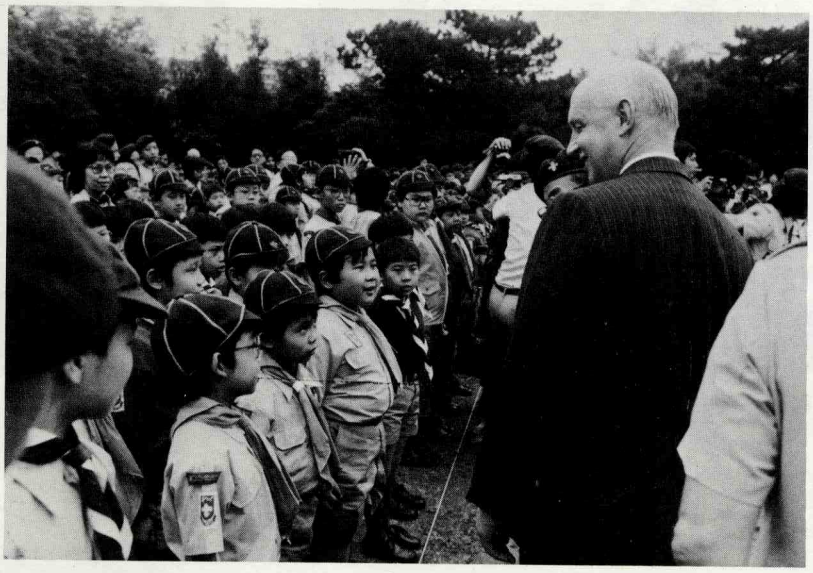
童軍總領袖頒發嘉爾頓錦標



念　機會難逢



本刊「閒話集郵」作者老總——
謝炳奎榮獲銀獅勳章



看我多雄糾糾！



大潭海上活動中心知多少

翁　萍

大潭海上活動中心鳥瞰



「鏟、砂紙、螺絲批……」

香港現有的童軍海上活動中心共有五個，計爲：由總會直接管理之大潭海上活動中心、直屬新界地域之大欖涌梁省德海上活動中心、上水大尾督及位於長洲之白鱔灣海上活動中心，直屬東九龍地域之白沙灣海上活動中心，而九龍地域亦正密鑼緊鼓地尋找適當之地點興建海上活動中心。

幾個海上活動中心，以大潭海上活動中心歷史最悠久，大潭海上活動隊成立至今已有十三年，而中心的歷史更可遠溯至一九六〇年。

早於一九六〇年，李黎高先生（Richard K. Lillico）大力推展海上活動，適逢當時政府要求收回位於柴灣的活動中心，便將現時的大潭營地撥予香港童軍總會，用以興建另一活動中心，取代已收回的柴灣活動中心。

要知道，發展一個活動中心，除要懂得「經營」外，欠缺資金也是不行的。李黎高先生便「竭盡所能」、四出奔走，務求能籌募更多金錢，終於得到馬登太平紳士（J.L. Marden, C.B.E., M.A., J.P.）的答允，設立一個基金，作興建活動中心之用，他還願意擔任主席一職。經過不斷努力，活動中心終於在一九七〇年正式竣工，而第一隊海上活動隊亦於一年後組成。

參加海上活動隊的隊員均爲各旅團的



努力練習啊!

男領袖，他們在每星期六或星期日抽空到大潭，負責協助班務及中心的保養等事項。

直至一九七四年間，中心負責人發覺有部份隊員因其本身之旅團職務太繁忙，難於經常抽空入大潭，所以自一九七四年後，海上活動隊招募新成員時，條件便略爲更改，成員以非在職領袖爲基本。但海上活動隊隊員的流動情況頗大，所以每年均需招募新成員。至一九八〇年，活動隊更公開招募非童軍人士爲成員。

參加海上活動隊的辦法非常簡單，凡年滿十六歲，對水上活動有興趣的男女，均有資格申請成爲該組組員，經約見及格後，隨即接受爲期半年的技術及德育訓練，再經考試，及格後，即成爲正式隊員。至於招募人數的多寡，則視需求而定。

成立海上活動小組的目的，主要是負責所屬中心內的一切維修、船隻的定期保養、訓練自己、發揮自己所學，從而帶領他人學習、協助辦訓練班，及推廣海上活動等。

由今年起，爲配合各旅團的訓練方針，如有旅團在海上訓練方面遇到困難，或技術問題，或教練問題，可去信總會訓練署，請求派出海上活動隊的教練員到該旅，以協助各童軍兄弟，他們定會「竭盡所能」以協助各旅團。



寧靜的一日

看新聞報導有感

古匡昌

前些時在新聞報導中，看到了一則有趣新聞，東九龍某屋邨居民舉行一項很有意義的活動，他們老老少少一起趁農曆新年快要來臨的時候，把邨內公共地方大掃除，同時又邀請親友贊助工作，以成績計算籌募善欵，捐贈給公益金，資助善事。畫面出現，不少穿着學校制服的年青小夥子，個個精神飽滿，努力工作，執拾廢物。其中一個年齡約十歲的小學生，對電視台訪問者說：「這次我會籌得許多錢，大約有廿多元」。他的神情眞是驕傲。另外有些年紀已經不少，從衣着看來是家庭主婦，戴上爲這次活動特別設計的小紅帽子，拿着掃把在公共地方掃除垃圾，使人看了之後，心中不期然產生敬佩之感。

一向以來外國和本港有人批評香港人個個自私，完全不顧公德。又有說香港人沒有歸屬感，總就是不把自己當作香港人。口中嚷着是中國人，心中把香港當作暫居之所。一旦有辦法就會到別處去，於是有人說千萬要避免染上「香港病」，或者說不要做個「醜陋的香港人」。

其實，到今時今日以上的批評，已經不可以把全部香港人包括在內。在五百多萬人中，有不少早就心中有數，知道移民的機會如何，香港到底是我們的家鄉，更有不少知識份子和有理想的青年人，其中不少曾經到過外國留學者，一早就打定主意以「香港人」自居。

撇開一切認同的問題不說，既然我們位於斯，就要以此爲我們的家，以這個社區爲我們的社區。「對居留地盡責」是我們誓詞之一部份。

東九龍清潔香港同時替公益金籌款，電視畫面中竟然沒有一個童軍出現，拾垃圾的場面沒有我們的影子，連在收集站上也沒有見到，這眞是令我心中有一種不快的感覺。

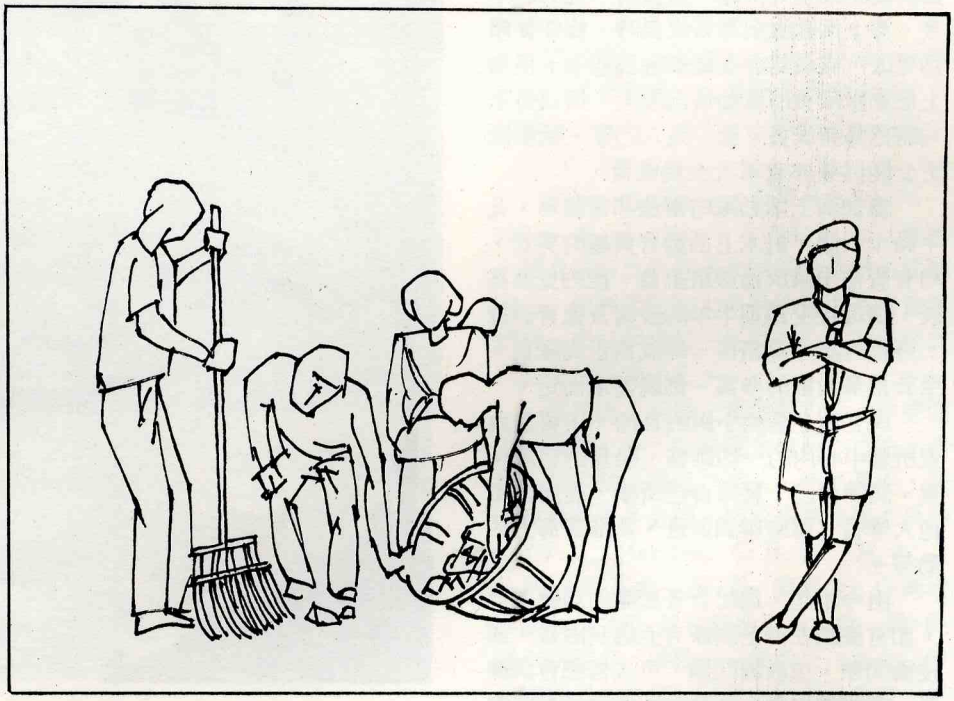
我記得一九八〇年我提出一個問題。請大家認眞考慮把社區拓展納入我們訓練與活動課程中。那篇題爲「恐龍的命運」短文，在總會方面，大部份主理工作的總監，大都同意這個主意，在其他方面，亦招來批評的文章。

一九八二年帶給香港很多新事物，第一次我們有選舉區議員的機會，自己去管理自己的事，同時候我們也第一次感到本港將來的問題。

這些改變，應該明顯指出，香港究竟是我們的居所，使香港進步是我們不可以不努力的工作。社區拓展是我們曾經發誓「對居留地盡責任」的人不可逃避的責任。

在此我們呼籲負責活動的人仕，由總會訓練處至旅團單位，大家一起從新檢討目前活動可否再加强社區拓展的成份，以達到：

(甲)符合世界童軍協會既定政策
(乙)符合港現實情形
(丙)滿足青年人助人的理想
(丁)使童軍運動在這八十年代有一個正確而符合貝登堡勛爵理想的方向。



1983/84
領袖訓練班一覽表
香港童軍總會訓練署

月份	訓練班名稱	新界	主辦單位 港島	九龍	東九龍	大同	總會
8	童軍領袖中級班	✓	✓				
	營藝技訓班	✓					
	繩結訓練班				✓		
	營火領袖訓練班				✓		
	深資獎章及榮譽童軍獎章研習班			✓	✓		
	歌唱訓練班			✓			
	風帆訓練班／帆船中級班		✓				✓
	幼童軍領袖渡假專訓班		✓				
9	幼童軍領袖基本班	✓					
	繩藝技訓班	✓					
	深資獎章及榮譽童軍獎章考驗班	✓			✓		
	童軍領袖中級班				✓		
	營藝訓練班			✓			
	童軍領袖高級班						✓
	獨木舟訓練班						✓
	繩結訓練班		✓				
	電視攝影機專訓班		✓				
	深資童軍領袖基本班		✓				
10	先鋒工程技訓班	✓					
	營地管理員技訓班	✓					
	幼童軍領袖研習班		✓				
	風帆訓練班						✓
	幼童軍領袖基本班					✓	
	童軍領袖中級訓練班				✓		
	營藝訓練班				✓		
	幼童軍渡假專訓班				✓		
	童軍領袖基本班			✓			
	遠足訓練班			✓			
	先鋒工程訓練班			✓			
	深資童軍領袖木章高級訓練班						✓
11	幼童軍領袖木章高級訓練班						✓
	總監木章高級訓練班						✓
	幼童軍渡假專訓班			✓			
	地圖閱讀或遠足班			✓			
	輕便炊事訓練班			✓			
	帆船初級班						✓
	深資童軍領袖基本班	✓					
	幼童軍領袖中級訓練班	✓					
	箭章課程教導及考驗班				✓		
	區幹部研習班				✓		
	童軍領袖基本班	✓	✓				
	步操訓練班	✓					
	電視攝影機專訓班		✓				
	深資童軍領袖研習班		✓				
	遠足訓練班		✓				
	風帆初級班		✓				

年份	月份	訓練班名稱	新界	主辦單位 港島	九龍	東九龍	大同	總會
	12	深資童軍領袖中級班	✓					
		幼童軍渡假專訓班	✓					
		基維爾聯誼活動						✓
		童軍領袖中級班			✓			
		營地管理員專訓班			✓			
84年	1	童軍技能章教導及考驗專訓班				✓		
		幼童軍領袖基本班		✓	✓			
		遊戲訓練班			✓			
		幼童軍領袖中級班	✓					
		歌唱技訓班	✓					
		幼童軍箭章課程教導及考驗	✓					
		木章持有人研習班／會議		✓				
		露營技訓班		✓				
	2	童軍領袖研習班		✓				
		施訓技巧專訓班		✓				
		幼童軍領袖基本班	✓					
		營火領袖技訓班	✓					
		童軍領袖木章高級班						✓
		幼童軍專科徽章研習班				✓		
	3	深資童軍領袖基本班			✓			
		訓練行政管理班		✓				
		深資童軍領袖中級班		✓				

附註

㈠ 班期延期，更改或取消與及有關該班詳情（包括收費、地點、報名辦法、截止日期等）統由主辦單位另行通告公佈。

㈡ 領袖初級班恕不編印，請電各地域訓練幹事查詢。

㈢ 諮詢電話：

童軍總會訓練署	3-673096
港島地域總部	5-744296
東九龍地域總部	3-893778
九龍地域總部	3-673096
新界地域總部	0-910171
大同地域總部	3-673096

世界童軍筆友通訊計劃

國際童軍運動！

「鴻雁聯誼」乃達到這項活動的最簡易及有效之途徑。各位領袖、童軍及幼童軍們，請參加筆友通訊計劃。

有興趣參加本計劃之人士，請留意下列之原則：

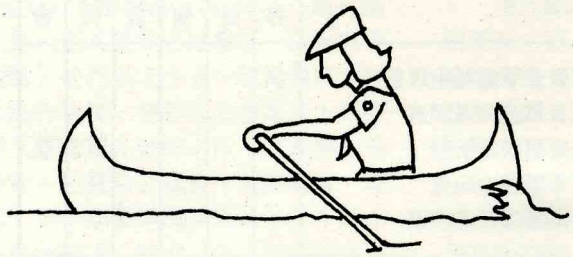
（甲）與筆友通信時，請勿批評雙方童軍會的政策，以免招致誤會。

（乙）任何郵寄外國童軍會的信件，必需通過總會國際署，因爲我們必需遵守這些外交上的條約。

（丙）任何欲參加本計劃的人士，可去函本會國際署或使用附上的表格。然而申請信或表格，必須得到旅長或區總監的批准，目的在証明他是本會的成員。

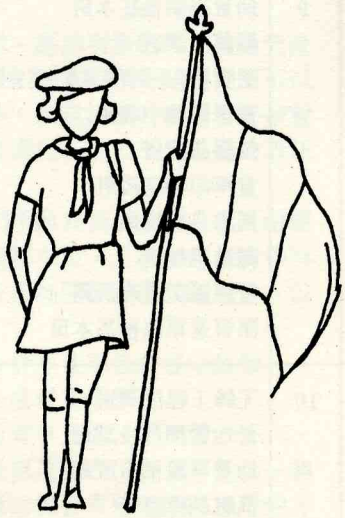
各位童軍兄弟！若有意與下列之外國童軍筆友通訊，請填妥附列之表格，沿虛線剪開，寄交九龍覺士道九號摩士大厦香港童軍總會國際署童軍筆友秘書收便可。

下列應徵者均爲比利時女童軍，歡迎本港童軍女成員與他們通訊：



LAMBERT, Joris（17歲）
嗜好：風帆、航海，滑雪、音樂
修讀：體育

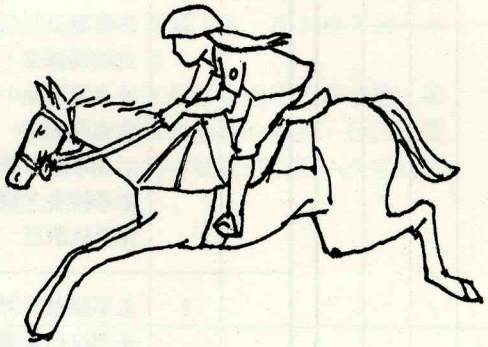
CAUBERGS, Stijn（17歲）
嗜好：音樂（Pink Floyd），單車、游泳、童軍活動、集郵
語言：荷蘭文、英語、法文



CLAERHOUT, Hans（16歲）
嗜好：各類運動、童軍活動、音樂、閱讀、電視、旅遊
修讀：拉丁文、數學



VAN BIESEN, Katleen（15歲）
嗜好：網球、露營、排球、旅遊、滑水、騎馬



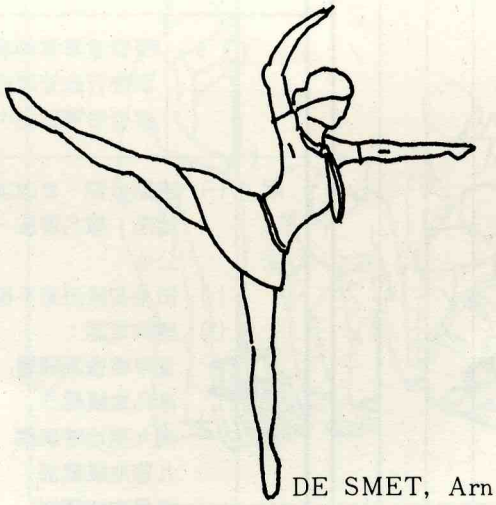
MICHIELSEN, Katrin（17歲）
嗜好：童軍活動



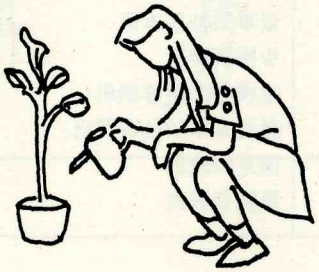
CEUSTERMANS, Veerle
嗜好：繪畫、散步、童軍活動、閱讀、滑雪、溜冰



VANDEURSEN, Christian（17歲）
嗜好：航海、爬山
修讀：科學



DE SMET, Arn（17歲）
嗜好：閱讀、繪畫、古典芭蕾舞、音樂、游泳、騎馬



日期：_____

世界童軍筆友通訊計劃

（請用中英文正楷填寫）

本人欲與（國籍）_____之童軍（姓名）_____通訊，煩請附上上述童軍之地址。

申請人姓名：（中）_____（英）_____

通訊處：（中）_____

（英）_____

電　話：_____

童軍職銜：（中）_____（英）_____

隸屬旅團：（中）_____（英）_____

年　齡：_____

服務童軍之年資：_____

簽　署：_____

批准人：旅　長_____（簽署）

_____（正楷）

區總監_____（簽署）

_____（正楷）





老師：丹尼，「百年戰爭」共打了多久？

丹尼：我不知道。

老師：動腦筋呀！你說六歲的孩子活了多久？

丹尼：六年。

老師：對，那麼「百年戰爭」打了多久？

丹尼：六年？

住客投訴說：屋頂太殘舊，下雨時屋漏如注，究竟要到幾時才得好？

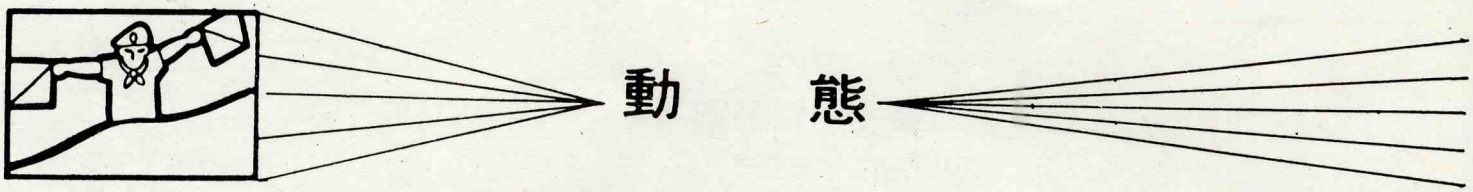
房東：你以爲我會預卜天氣嗎？

祖兒：我今早見你拉着單車走。

米兒：嗯，我今早遲到，所以來不及上單車。

警察：我要發傳票給你。你不見整條路上都標明「最高時速十五哩」。

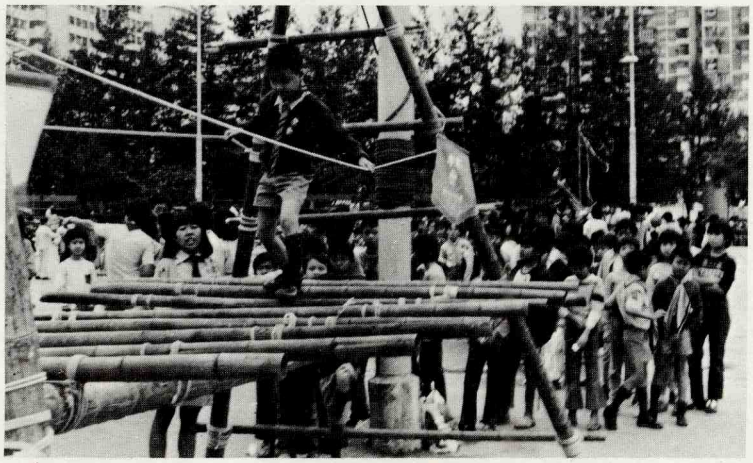
司機：警察先生，我的車時速六十哩，又怎看到那些路牌呢？



東九龍地域嘉年華會

爲慶祝世界童軍七十五週年及鼓勵童軍參與社區建設，香港童軍東九龍地域於四月二日假觀塘翠屏道遊樂場舉行童軍嘉年華大會，由觀塘區議會贊助，目的藉此以喚起青少年對童軍運動有所認識及參與社區建設事工，以實踐童軍誓詞中「對本土盡責任」的精神、善用餘暇，服務社會。

開幕禮於下午一時十五分舉行，由主禮人香港童軍總監馬基太平紳士、地域會長李廣源先生、地域總監林世光先生剪綵，金剪齊開，攤位遊戲開始，主禮人聯袂巡視各參加攤位、先鋒工程紮作，海上活動之風帆、獨木舟等，細心欣賞童軍運動圖片及觀塘區議會照片，參加該攤位遊戲成員有地域教練隊、海上活動訓練隊及屬下七個童軍區：計有鯉魚門、九龍灣、觀塘市、慈雲山、黃大仙、秀茂坪及西貢坑口等。



緊張刺激之攤位遊戲之一

當日嘉賓、地域內各區各級總監及青少年達伍仟人，全場充滿歡樂、熱鬧氣氛，參加者都從各式攤位遊戲、先鋒工程紮作及彩色圖片展覽中探研童軍活動的樂趣，深徹地瞭解觀塘區目前的事務。

歡迎投稿



你有否發覺你是一位天才作家，但却無人欣賞呢！或者你遇到一些有趣之際遇或難得的經驗，希望與人分享，公諸同好，那麼你應珍這個好機會，立刻投稿「香港童軍」。本刊之公開投稿園地，歡迎各種形式的文章，例如有關童軍之新知識的介紹、軼事、笑話、散文、旅團的活動佈告等等。

投稿者的姓名、地址、電話，必須清楚寫在稿件內，如用筆名則請註明。來稿請用原稿紙，請勿兩面寫。本刊保留刪改權，如不欲刪改者，請聲明。

來稿請寄

九龍覺士道九號摩士大廈香港童軍總會「香港童軍」編輯收

信封上並請註明「讀者投稿」。



「耆幼同歡嘉年華」

童軍知友社與何文田區童軍會爲慶祝「世界童軍七十五週年紀念」，於八三年五月二十九日（星期日）假九龍何文田培正中學（蒙允許）舉行「耆幼同歡嘉年華」，由當日下午二時開始至四時三十分止。

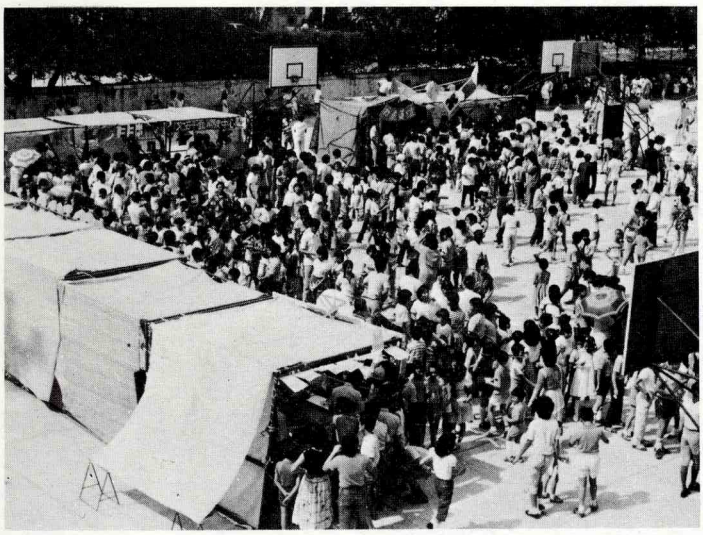
當日並敦請童軍知友社主席梁超文先生、香港童軍副總監譚湘溥先生及何文田區童軍會副會長梁孔德先生主持剪綵儀式。

大會除在當日安排十九個獎品豐富，多姿多采而又新穎之有趣遊戲攤位以招待四千名兒童及老人外，並設有攤位設計比賽。麥當奴亦派出麥當奴叔叔蒞臨表演助慶及派發獎品，全部節目均免費招待。

該日出席參加人數達六千餘人，場面至爲熱鬧，兒童更是興盡而還，滿載而歸。

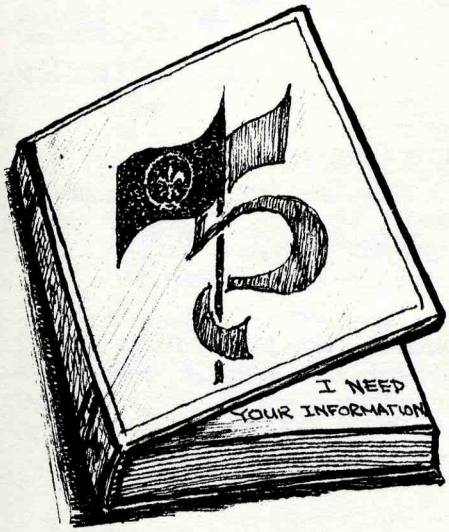


主禮嘉賓主持剪綵儀式



場面至爲熱鬧

七十五週年紀念特刊



爲慶祝世界童軍運動七十五週年，本會除舉辦各項慶典及服務活動外，還準備出版一冊紀念特刊，以標誌這個歷史里程。

要使這本刊物有豐富多姿的內容，全賴各位童軍成員的鼎力支持，假如你有值得紀念的照片、布章、紀念品等，請惠交總會公共關係署。

又或你的旅團在世界童軍年內已經舉辦或行將舉辦任何活動，以歡慶這有意義的年度，也請把資料（連同照片等）供給總會公關署，以便彙集起來，編印特刊。

交來之各項物品於特刊出版後即原物歸還其主。

Scoutings' talk stimulates shelved plan
CE AIMS TO INDEPENDENCE

"We have studies for a long time to appeal for an independent status." Mr. Ip Yiulam, Chief Editor of "Hong Kong Scouting" personally told Mr. Mike Souter, Sub-Editor of "British Scouting" when they jointly attended the Opening Ceremony of Pak Sha Wan Sea Activity Centre on Sunday 10th July.

It would not be impossible to make "HKS" as a "FOS" – like affiliate of the Scout Association of Hong Kong.

The initial interchange of information and personal contact between two "Scouting"s' personnels created a possibility of "HKS" tracing the success of "BS".

During his two-week stay in Hong Kong, Souter attended many Scout activities in preparing his article of Scouting Movement in Hong Kong for BS.

BS has 6 members of full-time staff, i.e. one editor, one deputy editor, 2 assistant editors and 2 designers and a group of voluntary staff of which Souter is one of the members. HKS, being part of the Public Relations Branch, has a similar working force of volunteers, both in quality and quantity, but has only one full-time staff under the control of P R Branch.

The insufficience of full-time strength and the high turnover rate, which is perhaps caused by the heavy work load and/or the role conflict between a public relations personnel and a jouralist, have eroded most efforts of the volunteers. Without sufficient supportive full-time staff, the volunteers' preparations would not be materialised.

BS's full time staff are employed by its parent Scout Association but enjoy the freedom to work for BS independently like the relations between British Government and BBC.

BS is basically survived on its subscription fee and advertisement and earns a little balance. It does not have its own advertisement section but assigns an agency to look after its business.

HKS was once approached for same kind of arrangement but the proposal was declined.



英國童軍雜誌助理編輯施達德與本刊總編輯葉耀林交換兩刊經驗



爲兩刊未來發展乾杯

As for compensation, Souter, as a sub-editor, is offered free life subscription – the top rate of its kind. HKS offers its contributors a flat rate of compensation, ten complimentary copies for every contribution.

Souter once visited Hong Kong in 1972 as a member of navy. In the recent visit, he was deeply impressed by the rapid development of Scouting Movement in Hong Kong during the last decade, but felt strange to see the large number of commissioners in Hong Kong.

He wished to have his name in Chinese characters. To satisfy his request, Ip suggested that he named "good-conduct" in Chinese.

The Opening Ceremony was honoured by the address of the Hon. I.F.C. Macpherson, O.B.E., J.P., Secretary for District Administration and well attended followed by a boat rowing show. (Yewland)

閒談收獲大
自主前景佳

英國童軍雜誌助理編輯施達德訪問香港兩週，爲該刊搜集資料撰寫一篇有關香港童軍運動的文章。七月十日，香港童軍雜誌總編輯葉耀林與彼聯袂往西貢參觀白沙灣海上活動中心開幕典禮，途中兩人交換兩刊經驗，葉並探討將香港童軍雜誌組成類似童軍知友社行政架構的可能性。

英國童軍雜誌是一份相當成功的刊物，倘若香港童軍雜誌有意追隨該刊的模式，施達德願意提供更多資料。

英童擁有六名受薪職員，包括一名編輯，一名副編輯，兩名編輯助理和兩名設計員，此外擁有一班義務工作人員，施達德是其中一名義工。港童隸屬於公共關係署，亦擁有一班義務工作人員，與英童比較，人數相若，質素相當，但只有一名歸公共關係署管理的受薪職員。由於受薪職員不足和流動量大，義工的努力幾乎白費。流動量大的原因，相信是工作量大，又同時要擔任公關工作和編務工作，地位尷尬。缺少了受薪職員的統籌，義務人員的工作是難以實現的。

英童的受薪職員由其母會支付職金，但爲英童工作，不受其母會節制，其情況類似於英國政府與英國廣播電台之關係。

除職員薪金外，英童的財務狀況基本自給自足，並有小量盈餘，收入之主要來源爲廣告費和訂閱費。英童不設廣告組，有關廣告事宜全部委託廣告商代理。本地的廣告商亦有意與港童合作作同類安排，其後擱置。

兩刊皆不設稿酬。施達德所獲得的報酬是終身免費贈閱，這是最高級的報酬了。港童的報酬則不分級別，每次錄取的稿件可獲十本贈閱本。

兩刊的經驗交流可能導至日後更多的接觸，港童可從中獲得益處，並提高水平。（松）

香港童軍

訂閱通知單

本人願意訂閱「香港童軍」雙月刊六期，

訂期由：第___期至第___期

姓名：_____ 隸屬單位：_____

地址：_____

_____ 電話：_____

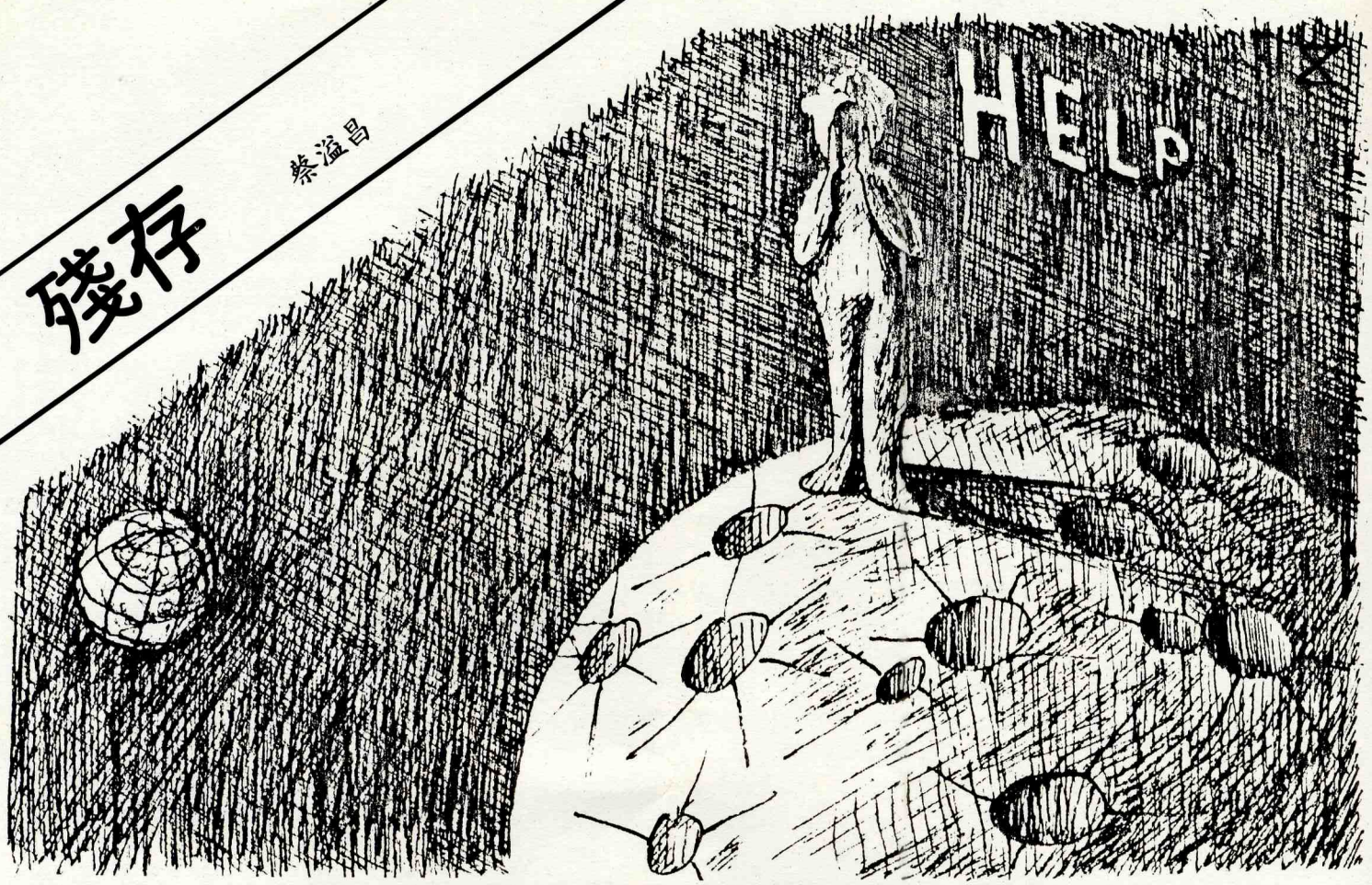
附訂費港幣___元正 □兩角郵票 □郵政滙票 □_____銀行支票

收據編號：_____ 日期_____

訂閱全年（六期）十八元（本港）

殘存

蔡溢昌



一個成功的領導者，必須有良好的判斷力。完成下列之測驗，你的判斷能力大概可以知道。

假設你是一個太空人，獨自乘小型飛船外出偵察，不幸碰到碩石，飛船被毀，只剩餘十五件物品；你現在位於月球光亮的一方，距離母船有三百千米之路程，只要你能夠返回母船，便可脫險，所以你要在十五件物品中，選擇最適合的，用以幫助你返回母船。

你要盡量利用那十五件物品力求生存，現在把物件的重要性排列，最重要的列爲1號，次要的爲2號，如此類推，把所有編號寫在答案欄。下列是十五件物品的資料：

物品名稱		答案(編號)
(Ⅰ)	火柴一盒	
(Ⅱ)	濃縮食物.	
(Ⅲ)	70米長之尼龍繩	
(Ⅳ)	降落傘	
(Ⅴ)	手提太陽能發熱器	
(Ⅵ)	兩支點四五口徑手槍	
(Ⅶ)	一罐缺水牛奶	
(Ⅷ)	兩罐50千克之液化氧氣	
(Ⅸ)	月球地圖	
(Ⅹ)	自動充氣之救生艇	
(Ⅺ)	指南針	
(Ⅻ)	25公升食水	
(XIII)	短距離迅號發射器	
(XIV)	急救包	
(XV)	太陽能超短波接收器	

＊ 下面是一些重要提示，但是凡利用提示者，得分將被扣去百分之十。

提示：

1. 地球之地心吸力大約是月球之六倍。
2. 月球沒有磁場，空氣含量極之稀少。
3. 月球之地勢高低不平。
4. 手槍和自動充氣之救生艇可用作推進器。
5. 超短波接收器可改裝爲發射器。

（答案刊於第34頁



Our Brave Boys

我們勇敢的孩子

ST. GEORGE'S DAY RALLY & PRESENTATION OF AWARDS
聖 佐 治 日 大 會
16TH APRIL, 1983



主禮者、嘉賓及受勳人士合照

PREAMBLE

The Scout Movement has traditionally honoured St. George as their Patron Saint. It is the custom for members of the Movement throughout the British Commonwealth to gather on or near St. George's Day to renew the Solomn Promises they made on being invested as Cub Scouts or Scouts.

Scouts of Hong Kong meet here today with His Excellency The Chief Scout of Hong Kong for the said Purpose.

緒　　言

英聯邦各地童軍，向以先聖聖佐治爲至聖，每年在聖佐治日前後，聯邦各地童軍都舉行集會，舉行覆誓儀式。

今日全港童軍集合在一起，在香港童軍總領袖領導下，舉行覆誓儀式。

ST. GEORGE'S DAY AWARDS 1983

SILVER LION

Mr. Jerome Y.T. YEUNG	Chief Scout Executive
Mr. TSE Ping-fui	Chief Camp Warden, Hong Kong Island Region

BRONZE DRAGON

Mr. Kenneth K. W. LO	Chairman, Finance Committee of the Association
Miss Daphne HO, M.B.E.	Vice Chairman, Extension Scout Panel of the Association

DISTINGUISHED SERVICE CROSS

Mr. CHOW Kwen-lim	Vice-President, Kowloon Region
Mr. Peter HALL	Chairman, Hong Kong Island Region
The Hon. WONG Lam, O.B.E., J.P.	Chairman, East Kowloon Region
Mr. PAU Shiu-hung	Vice Chairman, Campsites & Property Committee of the Association
Mr. Peter P.C. CHAN	Friends of Scouting Commissioner
Mr. LIU Tse-chai	Deputy Regional Commissioner, New Territories Region
Mr. LO Wai-shing	Assistant Training Commissioner, Association Headquarters
Mr. CHAN Chun-ming	Director of Band Music, Association Headquarters
Mr. WONG Kin-ming	District Commissioner, Kwun Tong Central District
Mr. CHOW Kee-fun	District Commissioner, Mong Kok District

DISTINGUISHED SERVICE MEDAL

Mr. LEE Kwong-yuen	President, East Kowloon Region
Madam HUNG Siu-ping	Vice President, Kowloon Region
Mr. YEUNG Siu-man	Hon. Advisor, Public Relations Branch of the Association
Mr. TAI Kuen, J.P.	Vice Chairman, New Territories Region
Mr. CHUNG Sik-lim	Chairman, Project Development Committee, East Kowloon Region
Mr. T.A. BERRECLOTH	Chairman, Boating Board of the Association
Mr. TAM Yee-yan	Executive Committee Member, Hong Kong Island Region
Mr. LEE Yun-sau, J.P.	President, Sai Kung Hang Hau District
Mr. LEE Kui-nang	President, Hong Kong Island Eastern District
Mr. LAU Sai-yan, M.B.E. J.P.	President, Kowloon City District
Mr. CHAN Hon-chung	Hon. President, Mong Kok District
Mr. U Man-lan	Hon. President, Li Cheng UK District
Mr. WONG U-lam, I.S.O.	Chairman, Tsim Sha Tsui District

一九八三年聖佐治日受勳人士

銀獅勳章

楊堯天先生	童軍總幹事
謝炳奎先生	港島地域營地總指導員

青龍勳章

盧觀榮先生	總會財務委員會主席
何婉彬小姐	總會特能童軍小組委員會副主席

功績榮譽十字章

周君廉先生	九龍地域副會長
賀錦平先生	港島地域主席
王　霖議員	東九龍地域主席
鮑紹雄先生	總會營地及產業委員會副主席
陳栢泉先生	童軍知友社總監
廖滋齊先生	新界地域副總監
盧偉誠先生	總會訓練助理總監
陳俊銘先生	總會樂隊總監
黃健明先生	觀塘市區區總監
鄒杞芬先生	旺角區區總監

功績榮譽獎章

李廣源先生	東九龍地域會長
洪少萍女士	九龍地域副會長
楊兆文先生	總會公共關係署名譽顧問
戴權太平紳士	新界地域副主席
鍾錫廉先生	東九龍地域計劃拓展委員會主席
T.A. BERRECLOTH	先生　總會船艇管理小組主席
譚以仁先生	港島地域執行委員會委員
李潤壽太平紳士	西貢坑口區會長
李鉅能先生	港島東區會長
劉世仁太平紳士	九龍城區會長
陳漢宗先生	旺角區名譽會長
余文倫先生	李鄭屋區名譽會長
黃汝霖先生	尖沙咀區主席

Mr. KONG Yue-cheong	Chairman, Shau Ki Wan District	江裕昌先生	筲箕灣區主席
Mr. LO Hok-yan	Chairman, Wong Tai Sin District	盧鶴炘先生	黃大仙區主席
Mr. LAM For	Vice Chairman, Shap Pat Heung District	林　伙先生	十八鄉區副主席
Mr. YUEN Hing-keung	Assistant Chief Scout Executive	阮慶强先生	助理童軍總幹事
Mr. TSANG Wing-man	Regional Training Commissioner, New Territories Region	曾永敏先生	新界地域訓練總監
Mr. CHAN Yam cheong	Deputy Regional Commissioner (Programme & Training), East Kowloon Region	陳蔭昌先生	東九龍地域副總監（訓練）
Mr. WONG Ching-man, Martin	Director of Sea Activities, Association Headquarters	汪整民先生	總會海上活動總監
Miss HO Mei-yee	Member, Extension Scout Board of the Association	何美兒小姐	總會特能童軍組委員
Mr. CHAN Wing-hung	Regional Director of Venture Training, Hong Kong Island Region	陳永洪先生	港島地域深資訓練總監
Mr. S.C. LAI, Daniel	Regional Headquarters Commissioner, Hong Kong Island Region	賴錫璋先生	港島地域總部總監
Mr. FOK Wing-kwong	District Commissioner; Kowloon Tsai District	霍永光先生	九龍仔區區總監
Mr. SUEN Hing-ping	District Commissioner, Tsuen Wan District	宣慶平先生	荃灣區區總監
Mr. WONG Kin-wing	District Commissioner, Yuen Long West District	黃健榮先生	元朗西區區總監
Mr. LAW Chi-yau	District Training Commissioner, Hong Kong Island Northern District	羅子祐先生	港島北區區訓練總監
Mr. Gilbert KALUSINGH	Asst. District Commissioner (Gurkha Groups), Silver Jubilee District	Gilbert KALUSINGH	銀禧區區助理總監（喓喀旅團）
Mr. SHUM Chung-kan	Rover Scout Leader, 35th Kowloon Group	沈忠勤先生	九龍第三十五旅樂行童軍團長
Mrs. LAU YEUNG Ching-ying	Cub Scout Leader, 13th North District Group	劉楊清瑩女士	新界北區第十三旅幼童軍團長

WINNERS OF ASSOCIATION — WIDE COMPETITIONS — 1982

一九八二年各項全港性比賽得主

THE SEA SCOUT TROPHY

3rd East Kowloon Sea Scout Group

海童軍錦標

東九龍海童軍第三旅

THE PRESIDENT'S SHIELD

1st Kowloon Sea Scout Group

九龍海童軍第一旅

THE CARLTON TROPHY

15th Hong Kong Group

香港第十五旅

THE QUEEN'S SCOUT AWARD — 1982/83

一九八二至八三年度榮譽童軍獎章

HO Chuen-yan	10th Hong Kong Group	何存仁	香港第十旅
LAU Chi-keung	139th Hong Kong Group	劉志强	香港第一百三十九旅
MOK Pui-sum	31st Hong Kong Group	莫沛森	香港第三十一旅
LEUNG Yuet-chun	62nd Kowloon Group	梁悅珍	九龍第六十二旅

WU Kwok-fai	62nd Kowloon Group	胡國輝	九龍第六十二旅
LAI Chak-lam	222nd Kowloon Group	黎澤林	九龍第二百二十二旅
LAU Wai-man	132nd Kowloon Group	劉偉文	九龍第一百三十二旅
KUNG Che-man	134th East Kowloon Group	龔志文	東九龍第一百三十四旅
LO Yin-ling	55th East Kowloon Group	羅燕玲	東九龍第五十五旅
HUNG Wing-ho	8th East Kowloon Group	孔榮浩	東九龍第八旅
CHING Kwong-lam	55th East Kowloon Group	程廣霖	東九龍第五十五旅
LAI Yu-yin	20th N.T. North Group	黎汝賢	新界北區第二十旅
NG Kam-yiu	5th Shap Pat Heung Group	吳錦堯	十八鄉第五旅
CHAN Shuk-yi	5th Shap Pat Heung Group	陳淑儀	十八鄉第五旅

CHIEF SCOUT'S AWARD — 1982/83

一九八二至八三年度總領袖獎章

WONG Fuk-loi	1st Hong Kong Group	黃福來	香港第一旅
TSANG Siu-hung	48th Hong Kong Group	曾少雄	香港第四十八旅
WONG Man-wai	50th Hong Kong Group	黃文蔚	香港第五十旅
TAN Yat-man	100th Hong Kong Group	陳逸珉	香港第一百旅
CHAN Ka-po	90th Kowloon Group	陳嘉寶	九龍第九十旅
YAN Chark-kei	90th Kowloon Group	邱澤奇	九龍第九十旅
LEE King-kwong	62nd Kowloon Group	李勁江	九龍第六十二旅
CHAN Tak-kin	91st Kowloon Group	陳德堅	九龍第九十一旅
HUI Shui-kay	24th East Kowloon Group	許瑞麒	東九龍第二十四旅
LAM Sui-chong	260th East Kowloon Group	林瑞昌	東九龍第二百六十旅
LEUNG Wai-keung	275th East Kowloon Group	梁偉强	東九龍第二百七十五旅
LEE Man	247th East Kowloon Group	李　敏	東九龍第二百四十七旅
KAM Shing-lung	20th Shatin Group	金升龍	沙田第二十旅
CHANG Chun-keung	12th Shatin Group	張鎮强	沙田第十二旅
SHIU Wai-hang	12th Shatin Group	邵偉恆	沙田第十二旅
WU Kwok-yan	10th Shatin Group	胡國仁	沙田第十旅
LAW Tim-hing	10th Tai Po Group	羅添興	大埔第十旅
PO Lai-man	27th Tsuen Wan Group	布禮文	荃灣第二十七旅
Lloyd Anthony CHIN	21st Tai Po Group	陳仲明	大埔第二十一旅
YEUNG Kwa-wah	21st Tai Po Group	楊嘉華	大埔第二十一旅

FOUNDER'S DAY AWARDS 1983

一九八三年童軍創辦人紀念日獎勵

DISTINGUISHED SERVICE AWARD

優異服務獎章

Mr. WONG Hon-man	Hon. Advisor, Public Relations Branch	黃漢文先生	總會公共關係署名譽顧問
Mr. CHENG Cheung-fuk	Assistant Headquarters Commissioner (Administration), Public Relations Branch	鄭祥福先生	總會公共關係署總部助理總監（行政）
Miss LAI Pui-kuen	Headquarters Commissioner (Publicity), Public Relations Branch	黎佩娟小姐	總會公共關係署總部總監（宣傳）
Mr. LEUNG Yat-wong	Headquarters Commissioner (Internal Co-ordination), Public Relations Branch	梁溢煌先生	總會公共關係署總部總監（內部協調）
Mr. HO Fei-chi	Headquarters Commissioner, Development Branch	何非池先生	總會拓展署總部總監
Miss NG Wun-ling, Victoria	Assistant Headquarters Commissioner (Programme), Baden-Powell Scout Club	吳蘊玲小姐	貝登堡童軍聯誼會總部助理總監(節目)

Miss YIP Wai-king	Assistant Headquarters Commissioner (Relationships), Baden-Powell Scout Club	葉慧瓊小姐	貝登堡童軍聯誼會總部助理總監(聯誼)
Mr. CHOW Lien-kee	Clerical Officer, Headquarters General Office	周連岐先生	總會總辦公室文員
Miss LAI Shuk-man	Clerical Officer, Friends of Scouting	賴淑雯小姐	童軍知友社文員
Mr. LAI Wai-chiu	Member, Hong Kong Island Region	黎維釗先生	港島地域委員
Mr. CHAN Yue-tai	Hon. Secretary, Victoria City District	陳汝泰先生	維多利亞城區義務秘書
Mr. HO Lai-sheung	Member, Victoria City District	何廼雙先生	維多利亞城區委員
Mr. CHING Kwan-wah	Assistant District Commissioner (Scouts), Shau Ki Wan District	程君華先生	筲箕灣區區助理總監（童軍）
Mr. TSE Kai-yuen	Assistant District Commissioner (Development), Shau Ki Wan District	謝介元先生	筲箕灣區區助理總監（拓展）
Mr. TONG Kwok-choi	Group Scout Leader, 105th Hong Kong Group	唐國材先生	香港第一零五旅旅長
Mr. CHAN Wui-yuen	Assistant Scout Leader, 160th Hong Kong Group	陳滙源先生	香港第一六零旅童軍副團長
Mr. MAK Sek-hong	Regional Director of Venture Training, Kowloon Region	麥錫康先生	九龍地域深資訓練總監
Mr. CHAN Sing	Vice President, Kowloon Tong District	陳　勝先生	九龍塘區副會長
Mr. CHOY Ping-wing	Chairman, Kowloon Tong District	蔡炳榮先生	九龍塘區主席
Mr. Henry CHUI	Hon. Secretary, Kowloon Tong District	崔志雄先生	九龍塘區義務秘書
Mr. CHAN Hing-kwok	District Training Commissioner, Kowloon Tong District	陳興國先生	九龍塘區區訓練總監
Mr. HO Man-wah	Assistant District Commissioner (Scouts), Tsim Sha Tsui District	何文華先生	尖沙咀區區助理總監（童軍）
Mr. CHENG Yuk	Hon. President, Yau Ma Ti District	鄭　煜先生	油蔴地區名譽會長
Mr. YAN Fat-cheun	Hon. President, Yau Ma Ti District	殷發泉先生	油蔴地區名譽會長
Mr. MAK Wan-ming	Chairman, Yau Ma Ti District	麥允明先生	油蔴地區主席
Mr. FUNG Wai-sun	Deputy District Commissioner, Yau Ma Ti District	馮偉燊先生	油蔴地區區副總監
Mr. MOK Kam-cheun	Assistant District Commissioner (Venture Scouts), Yau Ma Ti District	莫鑑銓先生	油蔴地區區助理總監（深資童軍）
Mr. YU Woon-wai	Assistant District Commissioner (Scouts), Hung Hom District	余煥懷先生	紅磡區區助理總監（童軍）
Mr. CHAN Yiu-sang	Assistant District Commissioner (Venture Scouts), Ho Man Tin District	陳耀生先生	何文田區區助理總監（深資童軍）
Mr. TANG Nim-chee	District Scout Leader, Ho Man Tin District	鄧念慈先生	何文田區童軍區長
Mr. LAW Yun-sum	Vice President, Kowloon City District	羅潤深先生	九龍城區副會長
Mr. FOK Wing-tim	Vice President, Kowloon City District	霍永添先生	九龍城區副會長
Mr. LIU Tze-keung	Vice President, Kowloon City District	廖子强先生	九龍城區副會長
Mr. WON Kwong-yuen	Vice President, Kowloon City District	溫光源先生	九龍城區副會主
Mr. CHOW Wing-tung	Vice Chairman, Kowloon City District	周榮通先生	九龍城區副主席
Mr. CHOW Wing-sun	Group Scout Leader, 6th Kowloon Sea Scout	周榮新先生	九龍第六海童軍旅旅長
Miss CHENG Po-chee	Cub Scout Leader, 9th Kowloon Group	鄭寶慈小姐	九龍第九旅幼童軍團長
Rev. Brother RAPHAEL	Sponsoring Authority, 17th Kowloon Group		九龍第十七旅主辦機構負責人

Mr. LEE Sau-wai	Hon. President, 25th Kowloon Group
Mr. CHAN Wah-bor	Scout Leader, 62nd Kowloon Group
Mr. LAU Kwong-hing	Assistant Group Scout Leader, 62nd Kowloon Group
Mrs. CHAN Yeung Yin-ling	Cub Scout Leader, 62nd Kowloon Group
Mr. YUEN Man-huan	Group Scout Leader, 77th Kowloon Group
Mr. YIP Kim-ching	Group Scout Leader, 130th Kowloon Group
Mr. LEUNG Yun-yeung	Group Scout Leader, 142nd Kowloon Group
Mr. C.B. CHIU, J.P.	Hon. President, East Kowloon Region
Mrs. Kitty SIU, M.B.E., J.P.	Vice President, East Kowloon Region
Mr. LAW Fuk-yin	Vice President, East Kowloon Region
Mr. Raymond Y.H. KAN	Hon. Treasurer, East Kowloon Region
Mr. WONG Yan-hin	Hon. Auditor, East Kowloon Region
Mr. Joseph H. H. KONG, J.P.	Hon President, Regional Sea Activity Committee, East Kowloon Region
Mr. KWOK Wai-hung	Deputy Team Leader, Regional Sea Activity Instructor Team, East Kowloon Region
Mr. CHU Kwok-wai	Chairman, Sai Kung Hang Hau District
Mr. WAN Shu-pui	Vice Chairman, Sai Kung Hang Hau District
Mr. PAK Ling-wan	Assistant District Commissioner (Rover Scouts) Lei Yue Mun District
Mr. WONG Hang-tai	Assistant District Commissioner (Venture Scouts), Lei Yue Mun District
Mr. WOO Shin-wai, Edward	District Commissioner, Sau Mau Ping District
Mr. HO Yin-wah	Acting Deputy District Commissioner, Sau Mau Ping District
Mr. Vasco WOO	Vice President, Kwun Tong Central District
Mr. SZE Ying-hing	Chairman, Kowloon Bay District
Mr. WONG Ho-sum, Philip	District Commissioner, Kowloon Bay District
Mr. WAI Wah	Hon. President, Tze Wan Shan District
Mr. LAI Yiu-fai	Assistant District Commissioner (Scouts), Tze Wan Shan District District
Mr. MOK Yuen-kin	Assistant District Commissioner (Rover Scouts), Tze Wan Shan District
Mr. TSE Kwing-chuen, Patrick	Assistant District Commissioner (Rover Scouts), Wong Tai Sin District
Mr. CHEUNG Wing-kuen	Scout Leader, 10th East Kowloon Group

李守慧先生	九龍第二十五旅名譽會長
陳華波先生	九龍第六十二旅旅長
劉廣慶先生	九龍第六十二旅副旅長
陳楊燕玲女士	九龍六十二旅幼童軍團長
阮文煊先生	九龍第七十七旅旅長
葉劍青先生	九龍第一三零旅旅長
梁潤養先生	九龍第一四二旅旅長
趙振邦太平紳士	東九龍地域名譽會長
蕭司徒潔太平紳士	東九龍地域副會長
羅福然先生	東九龍地域副會長
簡元熙先生	東九龍地域義務司庫
黃恩憲先生	東九龍地域義務核數師
江漢興太平紳士	東九龍地域海上活動委員會名譽會長
郭偉雄先生	東九龍地域海上活動教練隊副領導人
朱國威先生	西貢坑口區主席
溫樹培先生	西貢坑口區副主席
白凌雲先生	鯉魚門區區助理總監（樂行童軍）
黃恒泰先生	鯉魚門區區助理總監（深資童軍）
胡善爲先生	秀茂坪區區總監
何延華先生	秀茂坪區署理副總監
胡紹輝先生	觀塘市區副會長
施映卿先生	九龍灣區主席
黃浩森先生	九龍灣區區總監
衞　華先生	慈雲山區名譽會長
黎耀輝先生	慈雲山區區助理總監（童軍）
莫元堅先生	慈雲山區區助理總監（樂行童軍）
謝炯全先生	黃大仙區區助理總監（樂行童軍）
張永權先生	東九龍第十旅童軍團長

Mr. TSANG Wing-hong	Group Scout Leader, 11th East Kowloon Group
Mr. LEE Cheung-kwong	Chairman, 117th East Kowloon Group
Mr. LI Wai-kwong, Paul	Assistant Group Scout Leader, 117th East Kowloon Group
Mr. YICK Chi-yui, Stephen	Scout Leader, 117th East Kowloon Group
Miss MA Ngan-yan	Cub Scout Leader, 165th East Kowloon Group
Mr. SIN Kiu-chor	Group Scout Leader, 231st East Kowloon Group
Mr. LAM Chi-wan	Cub Scout Leader, 232nd East Kowloon Group
Mr. YAU Kwok-chung	Chairman, 4th Tai Po Group
Mr. WONG Cheung-ching	Vice Chairman, 21st Tai Po Group
Mr. LAW Chi-kwong	Assistant District Commissioner (Scouts), North District
Mrs. MA TAM Shut-fun	Cub Scout Leader, 12th North Group
Mr. TAM Tin-sung	Assistant District Commissioner (Rover Scouts), Yuen Long (East) District
Mr. LEUNG Hing-lin	Badge Secretary, Yuen Long (East) District
Mr. SIN Cheuk-man	Cub Scout Leader, 11th Yuen Long (East) Group
Mr. WONG King-lun	Hon. Secretary, Tuen Mun District
Mr. TANG Yung-kwong	Assistant District Commissioner (Cub Scouts), Tuen Mun District
Miss TSIN Shuet-fan	Vice Chairman, North Kwai Chung District
Mr. CHAN Cheong-lap	Sponsoring Authority, 12th North Kwai Chung Group
Mr. CHEING Hean	Hon. President, South Kwai Chung District
Mr. CHAN Koon-shing	Vice President, Tsuen Wan District
Mr. CHAN Den-chi	Chairman, Tsuen Wan District
Mr. CHEUK Kin-lop	Assistant District Commissioner (Rover Scouts), Sha Tin District

CERTIFICATE OF GOOD SERVICE

Miss LAU Fu-ying	Acting Headquarters Commissioner, Development Branch
Mr. SIU Pak-ming	Acting Assistant Headquarters Commissioner (Publications), Public Relations Branch
Mr. LAI Man-kon	Member, Tai Tam Sea Activity Team
Mrs. CHU KAM Lai-fun	Acting Assistant Social Work Officer, Friends of Scouting
Miss TSANG Lin-king	Acting Assistant Social Work Officer, Friends of Scouting
Mr. YEUNG Wo	Camp Bailiff, Tai Tam Campsite
Miss FOK Miu-sim	Clerical Officer, Headquarters General Office
Mr. LAU Tze-cheng, David	Centre-in-charge, Archery Centre, Hong Kong Island Region

曾永康先生	東九龍第十一旅旅長
李祥光先生	東九龍第一一七旅主席
李偉光先生	東九龍第一一七旅副旅長
易志銳先生	東九龍第一一七旅童軍團長
馬雁欣小姐	東九龍第一六五旅幼童軍團長
冼喬初先生	東九龍第二三一旅旅長
林志雲先生	東九龍第二三二旅幼童軍團長
丘國忠先生	大埔第四旅主席
黃祥禎先生	大埔第二十一旅副主席
羅志光先生	北區區助理總監（童軍）
馬譚雪芬女士	北區第十二旅幼童軍團長
覃天送先生	元朗東區區助理總監（樂行童軍）
梁興連先生	元朗東區專章秘書
冼卓文先生	元朗東區第十一旅幼童軍團長
黃景倫先生	屯門區義務秘書
鄧容綱先生	屯門區區助理總監（幼童軍）
錢雪芬女士	北葵涌區副主席
陳昌立先生	北葵涌第十二旅主辦機構負責人
鄭　恒先生	南葵涌區名譽會長
陳冠成先生	荃灣區副會長
陳典琪先生	荃灣區主席
卓建立先生	沙田區區助理總監（樂行童軍）

優異服務獎狀

劉富英小姐	總會拓展署署理總部總監
蕭百明先生	總會公共關係署署理總部助理總監(刊物
黎文幹先生	大潭海上活動小組隊員
朱甘麗芬女士	童軍知友社署理助理社會工作主任
曾蓮敬小姐	童軍知友社署理助理社會工作主任
楊　和先生	大潭營地管理員
霍妙嬋小姐	總會總辦公室文員
劉子誠先生	港島地域箭術活動中心負責人

Mr. YUNG Chak-man	Centre-in-charge, Pioneering Centre, Hong Kong Island Region
Mr. CHOW Yet-fu	Hon. President, Hong Kong Island Eastern District
Mr. CHAN Shu-ying	Vice President, Hong Kong Island Victoria City District
Mr. WONG Tak-leung	Vice Chairman, Hong Kong Island Victoria City District
Mr. YIM Wai-luen	Cub Scout Leader, 1st Hong Kong Group
Miss LAW Yee-mui	Assistant Cub Scout Leader, 1st Hong Kong Group
Miss Winnie LUI	Hon. Secretary, 7th Hong Kong Group
Mr. Norman CHENG	Member, 7th Hong Kong Group
Mr. Stephen YIU	Assistant Venture Scout Leader, 7th Hong Kong
Mr. CHAN Chun-hung	Venture Scout Leader, 25th Hong Kong Group
Mr. LAM King-yee, Athena	Cub Scout Leader, 48th Hong Kong Group
Mr. LAM Ping-cheung	Assistant Scout Leader, 66th Hong Kong Group
Mr. WONG Kwok-chung	Scout Leader, 99th Hong Kong Group
Mr. TSE Chi-hung	Scout Leader, 110th Hong Kong Group
Mr. TAM Wai-kuen, Eric	Group Scout Leader, 160th Hong Kong Group
Miss YIU Yuk-wah	Hon. Secretary, Ho Man Tin District
Mr. LUI Kin-chuen	Assistant District Commissioner (Scouts), Ho Man Tin District
Mr. LAU Man-wai	Vice President, Kowloon City District
Mr. CHAN Kwok-chu chuen	Hon. Secretary, Kowloon City District
Mr. FUNG Kwong-chung	Member, Kowloon City District
Mr. LEE Ho-lap	Member, Kowloon City District
Mr. LUI Ting-suen	Member, Kowloon City District
Mr. Francis NG	Member, Kowloon City District
Mr. WONG Yuen-kui	Member, Kowloon City District
Mr. LAU Yiu-fai	District Venture Scout Leader, Kowloon City District
Mr. LAM Wai-man	District Venture Scout Leader, Kowloon Tong District
Mr. CHUNG Siu-nam	Hon. President Yau Ma Ti District
Mr. NG Shui-kai	Hon. President, Yau Ma Ti District
Mr. LUI Tang	Vice President, Yau Ma Ti District
Mr. WONG Sau-hon	Vice President, Yau Ma Ti District
Mr. HO Kui-shing	Vice Chairman, Yau Ma Ti District
Mr. FUNG Hung	Vice Chairman, Yau Ma Ti District
Mr. TAM Tai-wan	Badge Secretary, Yau Ma Ti District
Mr. CHAN Tak-yan	District Scout Leader, Mong Kok District
Mr. TAM Po-sing	District Quartermaster, Mong Kok District
Mr. WONG Yan-hong	President, Li Cheng Uk District
Mr. LEUNG Ting-sun	Hon. President, Li Cheng Uk District

翁澤文先生	港島地域先鋒工程活動中心負責人
鄒悅富先生	港島東區名譽會長
陳樹瑛先生	港島維多利亞城區副會長
王德良先生	港島維多利亞城區副主席
嚴偉煖先生	香港第一旅幼童軍團長
羅綺梅小姐	香港第一旅幼童軍副團長
呂妙蘭小姐	香港第七旅義務秘書
鄭家梓先生	香港第七旅委員
姚禮遜先生	香港第七旅深資童軍副團長
陳鎮鴻先生	香港第二十五旅深資童軍團長
林景宜先生	香港第四十八旅幼童軍團長
林炳祥先生	香港第六十六旅童軍副團長
黃國忠先生	香港第九十九旅童軍團長
謝志雄先生	香港第一零一旅童軍團長
譚偉權先生	香港第一六零旅旅長
姚玉華小姐	何文田區義務秘書
雷健泉先生	何文田區區助理總監（童軍）
劉文煒先生	九龍城區副會長
陳國存先生	九龍城區義務秘書
馮光中先生	九龍城區委員
李可立先生	九龍城區委員
雷庭棪先生	九龍城區委員
吳嘉瑜先生	九龍城區委員
王元涓先生	九龍城區委員
劉耀輝先生	九龍城區深資童軍區長
林偉民先生	九龍塘區深資童軍區長
鍾紹南先生	油蔴地區名譽會長
吳瑞佳先生	油蔴地區名譽會長
雷　登先生	油蔴地區副會長
黃守漢先生	油蔴地區副會長
何鉅城先生	油蔴地區副主席
馮　洪先生	油蔴地區副主席
譚太雲先生	油蔴地區專章秘書
陳德仁先生	旺角區童軍區長
譚寶星先生	旺角區設備管理員
黃應康先生	李鄭屋區會長
梁廷燊先生	李鄭屋區名譽會長

Mr. YAN Yun-bun	Venture Scout Leader, 3rd Kowloon Sea Scout Group	甄潤斌先生	九龍第三海童軍旅深資童軍團長
Mr. CHAN Cheuk-hung	Venture Scout Leader, 9th Kowloon Group	陳卓洪先生	九龍第九旅深資童軍團長
Miss W. Y. WAN	Assistant Cub Scout Leader, 9th Kowloon Group	溫雲英小姐	九龍第九旅幼童軍副團長
Mr. C. H. CHEUNG	Assistant Scout Leader, 12th Kowloon Group	張詩慶先生	九龍第十二旅童軍副團長
Mr. YAU Chun-keung	Assistant Scout Leader, 12th Kowloon Group	邱振强先生	九龍第十二旅童軍副團長
Mr. CHAN Chi-yung	Scout Leader, 15th Kowloon Group	陳志容先生	九龍第十五旅童軍團長
Mrs. Teresa LEUNG	Cub Scout Leader, 17th Kowloon Group	梁容珏明女士	九龍第十七旅幼童軍團長
Mr. Daniel TAM	Cub Scout Leader, 17th Kowloon Group	譚廣寧先生	九龍第十七旅幼童軍團長
Mr. KWOK Ming-hing	Scout Leader, 21st Kowloon Group	郭明興先生	九龍第廿一旅童軍團長
Mr. TSE Kin-cheung	Scout Leader, 23rd Kowloon Group	謝建璋先生	九龍第廿三旅童軍團長
Mr. WONG Man-chong	Cub Scout Leader, 23rd Kowloon Group	黃文壯先生	九龍第廿三旅幼童軍團長
Miss CHEUNG Ting	Hon. Vice President, 25th Kowloon Kowloon Group	張　婷小姐	九龍第廿五旅名譽副會長
Mr. LEE Kin-fai	Chairman, 25th Kowloon Group	李健輝先生	九龍第廿五旅主席
Miss LEUNG Yerk-kwan	Member, 25th Kowloon Group	梁若筠小姐	九龍第廿五旅委員
Mr. LUI Sheung-hung	Member, 25th Kowloon Group	呂尙雄先生	九龍第廿五旅委員
Mr. LAI Kwok-wing	Scout Leader, 50th Kowloon Group	黎國榮先生	九龍第五十旅童軍團長
Mr. YAM Chi-hung	Scout Leader, 51st Kowloon Group	任志雄先生	九龍第五十一旅童軍團長
Mr. LAU Yiu-hing	Rover Scout Leader, 62nd Kowloon Rover Scout	劉耀慶先生	九龍第六十二樂行童軍團長
Mr. CHUNG Chi-fai	Assistant Venture Scout Leader, 62nd Kowloon Group	鍾志輝先生	九龍第六十二旅深資童軍副團長
Mr. CHENG Wing-hong	Group Scout Leader, 69th Kowloon Group	鄭永漢先生	九龍第六十九旅旅長
Miss LEUNG Mei-hing	Cub Scout Leader, 76th Kowloon Group	梁美卿小姐	九龍第七十六旅幼童軍團長
Mr. C. T. YIP	Scout Leader, 77th Kowloon Group	葉賜添先生	九龍第七十七旅童軍團長
Rev. Stanislaus SUN	Sponsoring Authority, 114th Kowloon Group	孫益軒神父	九龍第一一四旅主辦機構負責人
Mr. WONG Chi-wai	Cub Scout Leader, 120th Kowloon Group	王志偉先生	九龍第一二零旅幼童軍團長
Mr. CHAN Chung-wing	Group Scout Leader, 137th Kowloon Group	陳宗榮先生	九龍第一三七旅旅長
Mr. TANG Wai-keung	Venture Scout Leader, 142nd Kowloon Group	鄧偉强先生	九龍第一四二旅深資童軍團長
Mr. LAU Pak-wing	Sponsoring Authority, 161st Kowloon Group	劉伯榮先生	九龍第一六一旅主辦機構負責人
Mr. LAU Tak-li	Sponsoirng Authority, 161st Kowloon Group	劉德利先生	九龍第一六一旅主辦機構負責人
Rev. Fr. TSE Ming-tze	Sponsoring Authority, 161st Kowloon Group	謝鳴之神父	九龍第一六一旅主辦機構負責人
Mr. WONG Cheuk-pui	Cub Scout Leader, 161st Kowloon Group	黃焯培先生	九龍第一六一旅幼童軍團長
Mr. LEE Siu-hung	Assistant Cub Scout Leader, 161st Kowloon Group	李紹雄先生	九龍第一六一旅幼童軍副團長
Mr. SO Kai-chung	Assistant Cub Scout Leader, 161st Kowloon Group	蘇啓聰先生	九龍第一六一旅幼童軍副團長

Mr. KU Tang-fai	Sponsoring Authority, 175th Kowloon Group
Miss LAI Kit-ching	Cub Scout Leader, 180th Kowloon Group
Miss LAU Siu-mui	Group Scout Leader, 194th Kowloon Group
Mr. HO Chi-keung	Assistant Group Scout Leader, 199th Kowloon Group
Mr. FU Tai-wai	Scout Leader, 255th Kowloon Group
Mr. NG Yau-yee	Group Scout Leader, 271st Kowloon Group
Mr. TSANG Wing-hong	Group Scout Leader, 222nd Kowloon Group
Mr. HWANG Jen	Vice President, East Kowloon Region
Mr. LAU Chor-sen	Vice President, East Kowloon Region
Mr. WOO Man-kai	Vice President, East Kowloon Region
Miss LEE Shuk-ping	Hon. Secretary, East Kowloon Region
Mr. WAI Tze-pong	Member, East Kowloon Region
Mr. HUI Chung-shing, Herman	Vice Chairman, East Kowloon Regional Project Development Committee
Mr. CHONG Chun-piu	Assistant Team Leader, Regional Sea Activity Instructor Team, East Kowloon Region
Mr. LAU Koon-foo	Assistant Team Leader, Regional Sea Activity Instructor Team, East Kowloon Region
Mr. LIU Hay-tuen	Assistant Team Leader, Regional Sea Activity Instructor Team, East Kowloon Region
Mr. Billy HO	Advisor, Sai Kung Hang Hau District
Mr. Charles H. C. CHEUNG	Hon. Auditor, Sai Kung Hang Hau District
Mr. TSANG Wan	Vice Chairman, Sai Kung Hang Hau District
Mr. WONG Che-keung	Vice Chairman, Sai Kung Hang Hau District
Mr. NG Yu-shu	Assistant District Commissioner (Scouts), Sai Kung Hang Hau District
Mr. WONG Shek-ming	District Rover Scout Leader, Sai Kung Hang Hau District
Mr. CHAN Yick-tao	Vice President, Lei Yue Mun District
Mr. LEUNG Chi-hing	Assistant District Commissioner (Cub Scouts), Lei Yue Mun District
Mr. WOO Tze-hung	District Venture Scout Leader, Lei Yue Mun District
Mr. CHOI Wing-cheung	District Cub Scout Leader, Lei Yue Mun District
Mr. FUNG Chi-sing	Assistant District Commissioner (Scouts), Sau Mau Ping District
Mr. NG Ping-kwan	Assistant District Commissioner (Venture Scouts), Sau Mau Ping District

古騰輝先生	九龍第一七五旅主辦機構負責人
黎潔貞小姐	九龍第一八〇旅幼童軍團長
劉少梅小姐	九龍第一九四旅旅長
何志强先生	九龍第一九九旅副旅長
傅大偉先生	九龍第二五五旅童軍團長
伍又宜先生	九龍第二七一旅旅長
曾永康先生	九龍第二二二旅旅長
黃　鑑先生	東九龍地域副會長
劉佐城先生	東九龍地域副會長
胡文棨先生	東九龍地域副會長
李淑娉小姐	東九龍地域義務秘書
韋子邦先生	東九龍地域委員
許宗盛先生	東九龍地域計劃拓展委員會副主席
莊振飄先生	東九龍地域海上活動教練隊助理領導人
劉觀富先生	東九龍地域海上活動教練隊助理領導人
廖喜團先生	東九龍地域海上活動教練隊助理領導人
何建中先生	西貢坑口區顧問
張慶植先生	西貢坑口區義務核數師
曾　穩先生	西貢坑口區副主席
黃子强先生	西貢坑口區副主席
伍于樞先生	西貢坑口區區助理總監（童軍）
黃錫明先生	西貢坑口區樂行童軍區長
陳億濤先生	鯉魚門區副會長
梁志興先生	鯉魚門區區助理總監（幼童軍）
胡子雄先生	鯉魚門區深資童軍區長
蔡榮昌先生	鯉魚門區幼童軍區長
馮志誠先生	秀茂坪區區助理總監（童軍）
吳炳坤先生	秀茂坪區區助理總監（深資童軍）

Mr. SO Tak-wing	Assistant District Commissioner (Rover Scouts), Sau Mau Ping District	蘇德榮先生	秀茂坪區區助理總監（樂行童軍）
Mr. LAU Siu-hung	Vice Chairman, Kwun Tong Central District	劉少鴻先生	觀塘市區副主席
Mr. WONG Kin-on	Assistant Treasurer, Kwun Tong Central District	黃健安先生	觀塘市區助理司庫
Mr. LAU Tung-kai	Member, Kwun Tong Central District	劉東溪先生	觀塘市區委員
Madam LEUNG Yuk-wah	Member, Kwun Tong Central District	梁玉華女士	觀塘市區委員
Mr. MA King-sau	District Training Commissioner, Kwun Tong Central District	馬敬修先生	觀塘市區區訓練總監
Mr. CHEUNG Man	Hon. President, Tze Wan Shan District	張　明先生	慈雲山區名譽會長
Mr. HO Leung	Hon. President, Tze Wan Shan District	何　良先生	慈雲山區名譽會長
Mr. LAI Kar-to	Hon. President, Tze Wan Shan District	黎家駒先生	慈雲山區名譽會長
Mr. YIU Hoi-yuen	Hon. President, Tze Wan Shan District	饒海源先生	慈雲山區名譽會長
Mr. SO Wun-kwong	Vice President, Tze Wan Shan District	蘇煥光先生	慈雲山區副會長
Mr. WONG Pak-kin	Vice President, Tze Wan Shan District	王柏堅先生	慈雲山區副會長
Mr. TANG Kim-hung	Vice Chairman, Tze Wan Shan District	鄧劍雄先生	慈雲山區副主席
Miss WAI Ngau-kai	Secretary, Tze Wan Shan District	衞偶佳小姐	慈雲山區秘書
Mr. WONG Kai-ming	Scout Leader, 35th East Kowloon Group	黃啟明先生	東九龍第三十五旅童軍團長
Mr. CHAN Mau-kwan	Venture Scout Leader, 38th East Kowloon Group	陳茂坤先生	東九龍第三十八旅深資童軍團長
Mr. TSUI Kwan-cham	Venture Scout Leader, 55th East Kowloon Group	徐鈞湛先生	東九龍第五十五旅深資童軍團長
Mr. LEUNG Yiu-kwong	Group Scout Leader, 104th East Kowloon Group	梁耀光先生	東九龍第一零四旅旅長
Mr. HUI Chi-wing	Assistant Scout Leader, 104th East Kowloon Group	許志榮先生	東九龍第一零四旅童軍副團長
Miss KWOK Yee-yin	Cub Scout Leader, 117th East Kowloon Group	郭綺燕小姐	東九龍第一一七旅幼童軍團長
Mr. LEE Wai-hung	Scout Leader, 117th East Kowloon Group	李偉雄先生	東九龍第一一七旅童軍團長
Mr. TANG Sing-chiu	Hon. Treasurer, 165th East Kowloon Group	鄧勝釗先生	東九龍第一六五旅義務司庫
Mr. CHAN Che-sun	Member, Campsites & Property Committee, New Territories Region	陳志新先生	新界地域營地及產業委員會委員
Mr. LAM Wing-kuen	Regional Director of Venture Training, New Territories Region	林永權先生	新界地域深資訓練總監
Mr. SO Cho-fat	Member, Sha Tin District	蘇灶發先生	沙田區委員
Mr. SO Hing	Member, Sha Tin District	蘇　興先生	沙田區委員
Mr. SO Kwai-loi	Member, Sha Tin District	蘇桂來先生	沙田區委員
Mr. TSE Shun-fong	Member, Sha Tin District	謝信方先生	沙田區委員
Mr. TSUI Ma-chuen	Member, Sha Tin District	徐馬全先生	沙田區委員
Miss HO Sau-lan	Assistant Cub Scout Leader, 9th Sha Tin Group	何秀蘭女士	沙田第九旅幼童軍副團長
Mr. LEE Chi-fung	Assistant Cub Scout Leader, 13th Sha Tin Group	李志豐先生	沙田第十三旅幼童軍副團長
Mr. HUI Ying-cheung	Scout Leader, 14th Sha Tin Group	許應祥先生	沙田第十四旅童軍團長
Miss CHEUNG Siu-mui	Cub Scout Leader, 16th Sha Tin Group	張少梅女士	沙田第十六旅幼童軍團長

Mr. WONG Yuk-kwong	Member, Tai Po District	黃玉光先生	大埔區委員
Mr. LIU Kwok-yin	District Scout Leader, Tai Po District	廖國賢先生	大埔區童軍區長
Miss LEE Hang-yung	Cub Scout Leader, 17th Tai Po Group	李杏蓉小姐	大埔第十七旅幼童軍團長
Mr. CHEUNG Fu-chung	Vice President, North District	張富宗先生	北區副會長
Mr. CHOY Wong-ping	Vice President, North District	蔡王平先生	北區副會長
Mr. HAU Ping-kwan	Vice President, North District	侯炳坤先生	北區副會長
Mr. HAU Tak-ming	Vice President, North District	侯德明先生	北區副會長
Mr. KAN Chau-chi	Vice President, North District	簡就枝先生	北區副會長
Mr. Kan Shing	Vice President, North District	簡　勝先生	北區副會長
Mr. LAM Check-ki	Vice President, North District	林焯祺先生	北區副會長
Mr. NGAI Ping-yau	Vice President, North District	魏丙有先生	北區副會長
Dr. PANG Hok-duen	Vice President, North District	彭學端醫生	北區副會長
Mr. TANG Tung	Vice President, North District	鄧　東先生	北區副會長
Mr. FUNG Moon-chiu	Member, North District	馮滿朝先生	北區委員
Mr. KWOK Kwai-lam	Vice Chairman, 7th North District Group	郭桂林先生	北區第七旅副主席
Mr. POON Chiu-sang	Vice Chairman, 7th North District Group	潘趙生先生	北區第七旅副主席
Mr. CHEUNG Kwok-sut	Member, 7th North District Group	張國瑟先生	北區第七旅委員
Mr. CHAN Yui-yee	Member, Shap Pat Heung District	陳銳儀先生	十八鄉區委員
Mr. LAM Chim-hung	Member, Shap Pat Heung District	林沾鴻先生	十八鄉區委員
Mr. LEE Wan	Member, Shap Pat Heung District	李　穩先生	十八鄉區委員
Mr. TAM Wah-hon	Group Scout Leader, 5th Shap Pat Heung Group	譚華漢先生	十八鄉第五旅旅長
Mr. LIU Chi-ming	Cub Scout Leader, 7th Shap Pat Heung Group	廖志明先生	十八鄉第七旅幼童軍團長
Mr. SIU Kin-wah	Hon. President, Yuen Long (West) District	蕭建華先生	元朗西區名譽會長
Mr. LAM Chuen-sun	Member, Yuen Long (West) District	林全新先生	元朗西區委員
Mr. TANG Chao-tim	Member, Yuen Long (West) District	鄧祖添先生	元朗西區委員
Mr. TANG Kin-ting	Member, Yuen Long (West) District	鄧乾丁先生	元朗西區委員
Mr. MAN Ping-nam	Hon. President, Yuen Long (East) District	文炳南先生	元朗東區名譽會長
Mr. TANG Chi-leung	Hon. President, Yuen Long (East) District	鄧志良先生	元朗東區名譽會長
Mr. TANG Man-sit	Hon. President, Yuen Long (East) District	鄧文燮先生	元朗東區名譽會長
Mr. WONG Kwok-shing	Hon. President, Yuen Long (East) District	黃國城先生	元朗東區名譽會長
Mr. CHAN Hok-po	Member, Yuen Long (East) District	陳學溥先生	元朗東區委員
Mr. LUNG Sau-tong	Member, Yuen Long (East) District	龍壽鏜先生	元朗東區委員
Mr. YUNG Wah-king	Member, Yuen Long (East) District	容華經先生	元朗東區委員
Mr. CHEN Wing-hing	Hon. President, Tuen Mun District	陳永慶先生	屯門區名譽會長
Mr. HO Hiu-san	Hon. President, Tuen Mun District	何繞山先生	屯門區名譽會長
Mr. FUNG Chi-keung	Vice Chairman, Tuen Mun District	馮志强先生	屯門區副主席
Mr. WONG Tsoon-loi	Vice Chairman, Tuen Mun District	黃晋來先生	屯門區副主席
Mr. TANG Lung-wah	Secretary, Tuen Mun District	鄧龍華先生	屯門區秘書
Mr. NG Kwok-poon	Member, Tuen Mun District	伍國泮先生	屯門區委員
Mr. YAU Hon-kee	Vice President, North Kwai Chung District	尤漢基先生	北葵涌區副會長

Miss CHOW Yi-chong	Member, North Kwai Chung District
Mr. CHU Hon-sang	Vice President, South Kwai Chung District
Mr. CHEN Pak-toa	Hon. Treasurer, South Kwai Chung District
Mr. KWONG Chun-tao	District Scout Leader, South Kwai Chung District
Miss LI Suk-kuen	District Cub Scout Leader, South Kwai Chung District
Mr. TAI Chow-ming	Chairman, 11th South Kwai Chung Group
Mr. CHEUNG Che-man	Hon. President, Tsuen Wan District
Mr. FU Hop	Member, Tsuen Wan District
Mr. WONG Hok-cheung	Member, Tsuen Wan District
Mr. LAM Yat-ming	Assistant District Commissioner (Scouts), Tsuen Wan District
Miss CHAN Suet-fong	Cub Scout Leader, 6th Tsuen Wan Group
Mr. CHOW Fan-fung	Assistant Scout Leader, 9th Tsuen Wan Group
Miss LO Wing-wah	Assistant Cub Scout Leader, 9th Tsuen Wan Group
Mr. CHAN Kwan-wing	Assistant Cub Scout Leader, 23rd Tsuen Wan
Mr. KWOK Kin-yan	District Venture Scout Leader, Islands District
Mr. Timothy John MILNES	Chairman, Silver Jubilee District
Mr. Peter SPOWAGE	Scout Leader, 1st Kowloon Group
Mr. William Davidson STEWART	Assistant Scout Leader, 1st Kowloon Group
Mr. Christopher John KING	Cub Scout Leader, 36th Hong Kong Group
Mrs. Jill Christine PAULING	Assistant Cub Scout Leader, 78th Kowloon Group
Mr. Carl HOOD	Cub Scout Leader, 192nd Kowloon Group

CERTIFICATE OF APPRECIATION

Mrs. CHAN YAU Siu-toi	Wife of Assistant Public Relations Commissioner (Publicity), Public Relations Branch
Mrs. SIU CHEUNG Kit-hing	Wife of Acting Assistant Headwuarters Commissioner (Publications), Public Relations Branch
Mrs. LO CHAN Wai-lan	Wife of Chief Band Officer
Mrs. CHAN Wui-yuen	Wife of Assistant Scout Leader, 160th Hong Kong Group
Mrs. CHUI LO So-fong	Wife of Group Scout Leader, 186th Hong Kong Group
Mrs. PAO Ping-wing	Wife of Regional Training Commissioner, Kowloon Region
Mrs. MAK Sek-hong	Wife of Regional Director of Venture Training, Kowloon Region
Mrs. CHU Ho-wah	Wife of Regional Director of Sea Activities, Kowloon Region

周懿莊女士	北葵涌區委員
朱漢生先生	南葵涌區副會長
陳伯陶先生	南葵涌區義務司庫
鄺鎮濤先生	南葵涌區童軍區長
李淑娟小姐	南葵涌區幼童軍區長
載宙明先生	南葵涌區第十一旅主席
張志民先生	荃灣區名譽會長
傅　合先生	荃灣區委員
黃鶴庠先生	荃灣區委員
林一鳴先生	荃灣區區助理總監（童軍）
陳雪芳小姐	荃灣第六旅幼童軍團長
周帆風先生	荃灣第九旅童軍副團長
盧永華小姐	荃灣第九旅幼童軍副團長
陳坤榮先生	荃灣第廿三旅幼童軍副團長
郭建仁先生	離島區深資童軍區長
	銀禧區主席
	九龍第一旅童軍團長
	九龍第一旅童軍副團長
	香港第三十六旅幼童軍團長
	九龍第七十八旅幼童軍副團長
	九龍第一九二旅幼童軍團長

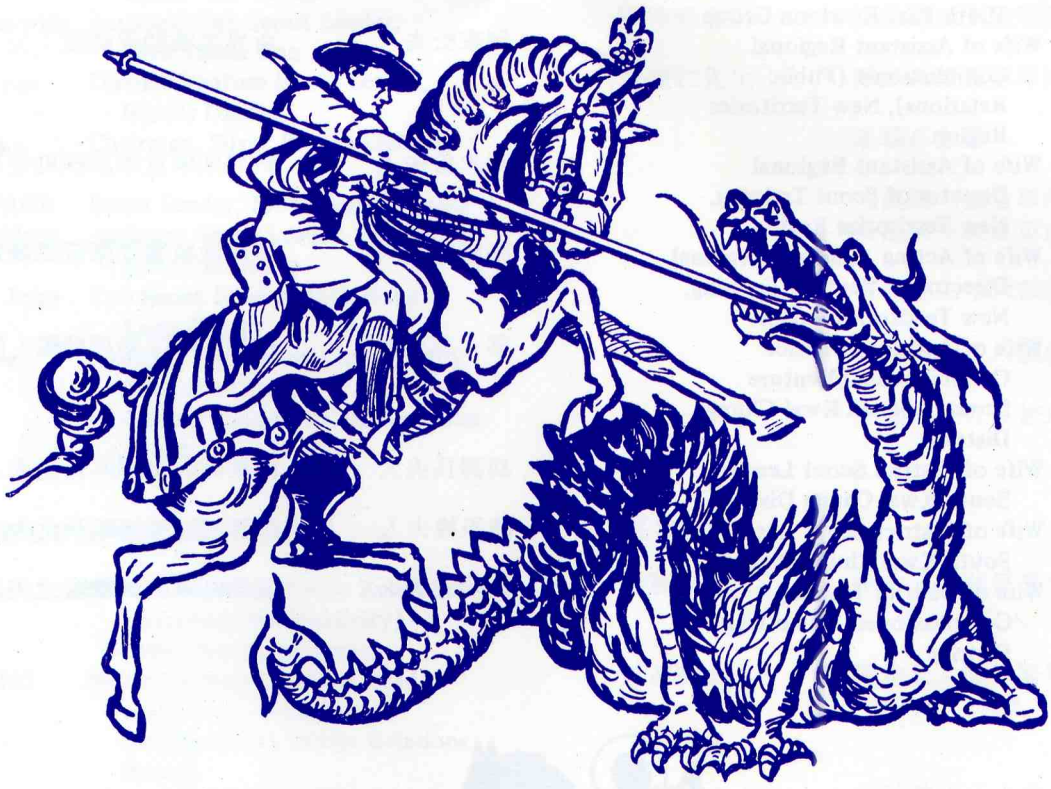
感謝狀

陳驚雄夫人	總會公共關係署公共關係助理總監（宣傳）之夫人
蕭百明夫人	總會公共關係署署理總部助理總監（刊物）之夫人
盧國輝夫人	樂隊總主任之夫人
陳滙源夫人	香港第一百六十旅童軍副團長之夫人
徐克儉夫人	香港第一百八十六旅旅長之夫人
浦炳榮夫人	九龍地域訓練總監之夫人
麥錫康夫人	九龍地域深資訓練總監之夫人
朱浩華夫人	九龍地域海上活動總監之夫人

Mrs. Loretta WONG	Wife of Assistant Regional Director of Scout Training, Kowloon Region	黃基安夫人	九龍地域童軍訓練助理總監之夫人
Mrs. CHOW Yau-kan	Wife of District Training Commissioner, Tsim Sha Tsui District	周友根夫人	尖沙咀區區訓練總監之夫人
Mrs. CHUNG HUNG Mui-chun	Wife of Public Relations Officer, Tsim Sha Tsui District	鍾堯昌夫人	尖沙咀區公共關係主任之夫人
Mrs. KWONG Kin-chung	Wife of District Training Commissioner, Yau Ma Ti District	江建忠夫人	油蔴地區區訓練總監之夫人
Mrs. YU LAI Mei-mei	Wife of Assistant District Commissioner (Scouts), Hung Hom District	余煥懷夫人	紅磡區區助理總監（童軍）之夫人
Mrs. WONG Tak-sing	Wife of Scout Leader, 143rd Kowloon Group	黃德星夫人	九龍第一百四十三旅童軍團長之夫人
Mrs. LAI CHU Pui-wah	Wife of Public Relations Officer, Sai Kung Hang Hau District	黎紹康夫人	西貢坑口區公共關係主任之夫人
Mrs. FUNG FU Kwok-lai	Wife of Deputy District Commissioner, Tsz Wan Shan District	馮光雲夫人	慈雲山區區副總監之夫人
Mrs. LEE Bing-kai	Wife of Assistant District Commissioner (Development), Tsz Wan Shan District	李炳佳夫人	慈雲山區區助理總監（拓展）之夫人
Mrs. LEUNG LAU Kwai-fun	Wife of Group Scout Leader, 104th East Kowloon Group	梁耀光夫人	東九龍第一百零四旅旅長之夫人
Mrs. HO CHUNG Fong-kiu	Wife of Assistant Regional Commissioner (Public Relations), New Territories Region	何家松夫人	新界地域助理總監（公共關係）之夫人
Mrs. WONG FUNG Yuet-kit	Wife of Assistant Regional Director of Scout Training, New Territories Region	黃志儉夫人	新界地域童軍訓練助理總監之夫人
Mrs. KO YU Kwai-yuk	Wife of Acting Assistant Regional Director of Venture Training, New Territories Region	高健忠夫人	新界地域署理深資訓練助理總監之夫人
Mrs. KWOK CHAN Po-lin	Wife of Assistant District Commissioner (Venture Scouts), South Kwai Chung District	郭　新夫人	南葵涌區區助理總監（深資）之夫人
Mrs. WOO CHU Wai-yan	Wife of District Scout Leader, South Kwai Chung District	胡謂艮夫人	南葵涌區童軍區長之夫人
Mrs. WOO CHENG Po-lin	Wife of District Scout Leader, South Kwai Chung District	胡祖禕夫人	南葵涌區童軍區長之夫人
Mrs. WONG CHAN Po-chun	Wife of District Training Commissioner, Tsuen Wan District	黃國宜夫人	荃灣區區訓練總監之夫人

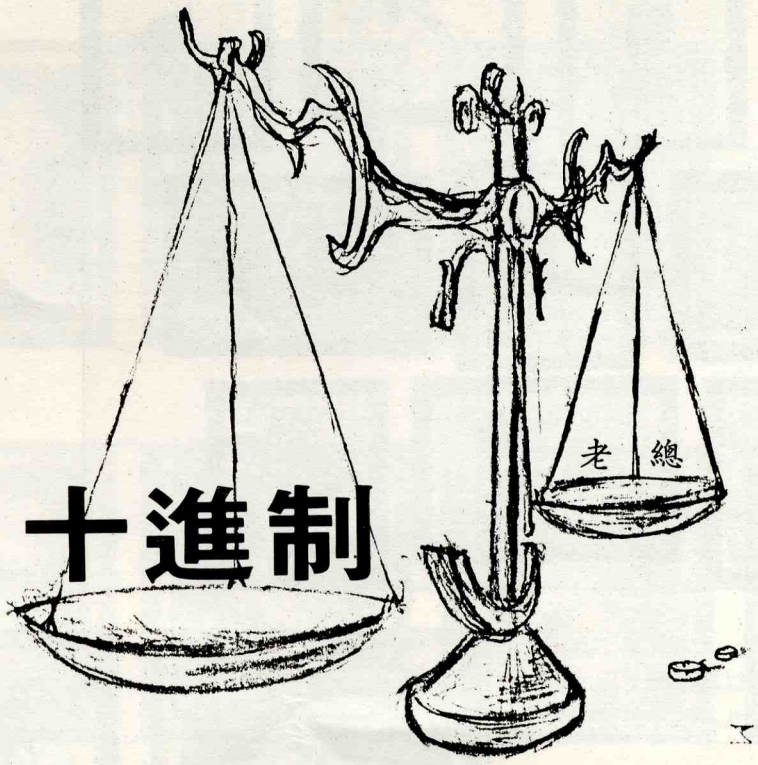


聖佐治屠龍



閒話集郵

十進制



過去十多個月，「升」，「克」，「米」，一直都爲各階層談話的資料，從市場菜販的訪問一直到城市論壇，誰是誰非，各執一辭，使部份市民更感到困擾。從一九六〇年代開始，部份沿用傳統英制的國家如澳洲，紐西蘭以至英國本土亦逐漸有計劃地改用「十進制」國際單位。

一九六六年初，澳洲幣制由「鎊」，「先令」，「便士」（£，s，d）改爲十進制之元與仙（$，¢）。澳洲郵政當局則以當時鎊制的普通郵票原圖樣印製十進幣值新郵票發售，以六便士對五仙比率收受郵資一併使用，過渡時期延至兩年，至一九六八年二月中才終止使用舊制以鎊爲面值的郵票。下面的澳洲郵票是以鎊，先令，便士，爲面值單位。



以磅爲面值的澳洲舊制郵票



以十進制之元與仙爲面值的澳洲新制郵票

澳洲的鎊制郵票於一九六六年二月十二日停止發售，但仍可以繼續與下面的新幣值郵票一併使用至一九六八年二月中才被淘汰。

一九六七年中，紐西蘭繼澳洲之後，進行改革幣制，同樣仿效澳洲將部份普通郵票圖樣保留，更改幣制面值（由鎊改爲元）發行新郵票，一併使用一段時期，使國民能漸漸適應。

英國則於一九七一年二月中才全面發行十進制新便士普通郵票，但早在一九七〇年六月中，經已卒先將高面額之普通票改爲十進制新便士，新舊票上的「鎊」字亦有小小的區分。

澳洲於改幣制之後，陸續推行其他度量衡十進制之改革，並於一九七三年三月





◀ 兩組同一圖樣不同面值的紐西蘭郵票 ▲



英國舊制（£，s，d）郵票



以新鎊制（每磅爲一百便士）發行之英國新鎊制郵票

以漫畫形式印發特別郵票，介紹及推廣十進制，分別有尺寸與厘米之比對，液體安士與毫升，磅與千克，華氏與攝氏溫度計，設計諧趣簡明，在宣傳及協助推廣方面有一定的收效。

星加坡亦於一九七九年二月廿四日發行一套三枚特別郵票，目的在宣揚採用十進制，十仙郵票畫爲十千米符號，三十五仙爲厘米軟尺，七十五仙爲以「克」爲單位之重量計。

目前香港正在加緊推行改用十進制，在幣制方面較諸紐澳及英國經省却了一次換算，因爲香港幣制自開埠以來一直沿用着十進幣制。但在郵資方面則略有更改，



漫畫形式之澳洲新度量衡十進制郵票▶

在香港早期發行的兩套維多利亞女皇頭像之普通票可以見到的單位是以「四」爲單元，一直到一八七九與一八八〇年間才開始將郵票加蓋改值，以五仙及十仙爲單元而進入郵資十進制。

溫度計方面，自從一九六六年開始香港天文台天氣報告的氣溫報導改用攝氏標準，至今經已受到市民接受。要更改一種陋習或推行一個新的制度，往往需要假以時日。

各位童軍，你知道甚麼是度量衡十進制嗎？你知道你小隊裏每一隊員用十進制計算的高度及體重嗎？請快快加入「十進制世界，千祈咪落伍」。



星加坡之十進制郵票

殘存答案

答案	物品名稱	用途	解釋
15	(Ⅰ)火柴一盒	沒有	月球沒有足夠之氧氣燃點
4	(Ⅱ)濃縮食物	補充能量	返回母船路途中必定消耗能量
6	(Ⅲ)70米長之尼龍繩	攀登或下降	月球地勢高低不平
8	(Ⅳ)降落傘	建造庇護所	在路途中休息時的必需品
13	(Ⅴ)手提太陽能發熱器	沒有大用	太空衣可以把它取替
11	(Ⅵ)兩支點四五口徑手槍	推進器	反作用力
12	(Ⅶ)一罐缺水牛奶	沒有大用	食物可以把它取替，而且需要食水開飲
1	(Ⅷ)兩罐50千克之液化氧氣	呼吸	支持生命
3	(Ⅸ)月球地圖	配合月球之地形	返回母船路途中的必需品
9	(Ⅹ)自動充氣之救生艇	推進器	反作用力
14	(Ⅺ)指南針	沒有	月球沒有磁場
2	(Ⅻ)25公升食水	飲用	支持生命
10	(XIII)短距離迅號發射器	顯示自己的位置	能夠供給救援者明顯的迅號
7	(XIV)急救包	急救	路途是險要的
5	(XV)太陽能超短波接收器	發射迅號至遠距離	接收器可改裝爲發射器

計分方程式

Σ｜正確答案－你的答案｜×（－10）＋1500

*(Ⅰ)'爲物品(Ⅰ)之答案（編號）
(Ⅱ)'爲物品(Ⅱ)之答案（編號）

*｜　｜爲絕對數值，例：｜－2｜＝2
｜－10｜＝10，｜4｜＝4

計分方程式	得分
｜15－(Ⅰ)'｜×(－10)＝	
｜4－(Ⅱ)'｜×(－10)＝	
｜6－(Ⅲ)'｜×(－10)＝	
｜8－(Ⅳ)'｜×(－10)＝	
｜13－(Ⅴ)'｜×(－10)＝	
｜11－(Ⅵ)'｜×(－10)＝	
｜12－(Ⅶ)'｜×(－10)＝	
｜1－(Ⅷ)'｜×(－10)＝	
｜3－(Ⅸ)'｜×(－10)＝	
｜9－(Ⅹ)'｜×(－10)＝	
｜14－(Ⅺ)'｜×(－10)＝	
｜2－(Ⅻ)'｜×(－10)＝	
｜10－(XIII)'｜×(－10)＝	
｜7－(XIV)'｜×(－10)＝	
｜5－(XV)'｜×(－10)＝	
總得分＝	
＋1500	

你的分數＝

得分	判斷力
1500－1400	超常
1390－1100	極佳
1090－ 800	良好
790－ 500	普通
490或以下	欠佳

輻射處理食物即將合法化？



不久前，德意志聯邦共和國由荷蘭輸入經輻射處理的鷄隻，消息傳到人們耳裏，一時間議論紛紛，輿論譁然，但實際上沒有什麼理由值得這樣大驚小怪。因爲聯合國的糧食及農業組織（FAO）和世界衞生組織都宣稱過，從衞生角度來看將食品進行輻射處理是無可非議的；另外，美國食品藥物管理局經過近幾年的工作，對這件事的態度也已經完全改變，它認爲，在某些情況下，將來甚至有可能用法律規定某些食品必須進行輻射處理。

輻射法應用於食物和飼料的保存與消毒已有幾十年的歷史。首先將輻射食品合法化的國家是蘇聯（1958年），其次是加拿大（1960年）。這兩個國家最初進行輻射處理的食品是馬鈴薯，後來擴展到穀物、麵粉、洋葱、乾菓及各種脫水食品。

到60年代末，已有七個國家（包括以色列和美國）開始批准銷售輻射食物。但後來，特別是由於美國食品藥物管理局對食物輻射法愈來愈採取否定態度，甚至撤銷一些認可證書，致使發展工作停止下來。西德則從來沒有批准對食物進行輻射處理的做法，儘管卡爾斯魯厄市一個國際知名的生物化學研究所實際上沒有發表過任何有關輻射食物會危害健康的研究報告。

現代的食物輻射處理技術就是用電子束或伽馬射線來照射食物。卡爾斯魯厄研究所的研究人員喜歡用加速器產生的電子束作爲輻射源，這種粒子射線的劑量容易控制，但穿透能力較小。具體的做法是將需要輻射的物體放置在40厘米寬的輸送帶上以每分鐘2米的速度向前移動，同時由一條粗如手指的擺動電子束自上而下來回掃射，使輻射線形成一個Z字形圖案。若容器壁厚度超過5厘米，則須翻轉過來從反面再照射一次。

另一方面，工業上採用的輻射處理法多半是以鈷60之類的放射性同位素來產生伽馬射線。這種穿透能力相當强、與光相似的電磁射線，其作用實際上和電子束相同。通常是將欲照射的物體間隔地排列在類似貨盤的平台上，順次通過輻射源，爲安全起見，輻射源須用混凝土遮蔽。

這種射線會照射所有的細胞，使大量的分子或多或少受到嚴重損害，它會殺死細菌、眞菌、酵母菌以及能使人“致命”的寄生菌。它可以大大減少馬鈴薯和洋葱發芽，並顯著延緩食物的成熟過程和導致腐爛的所謂“變褐過程”。

既然用輻射具有如此巨大的殺傷能力，那麼，人們不禁要問它會不會產生有害的後果呢？但事實上，受輻射的食物是否有可能產生放射性的問題可以從一開始就加以排除，這一點在研究這種方法的最初期就已澄清了。

但是，還有另外一個問題長期以來始終沒有了解清楚：分子的破壞是否能促進危險、有毒或致癌物質的形成。過去25年中、深入和長期的動物試驗和化學研究已花了超過1億西德馬克的費用。現在已可以指出，只要輻射劑量保持低於規定的數據，就不會產生有害的副作用。1971年開始由19個國家（主要是歐洲國家）參加的一次最廣泛的研究活動，現已到快結束階段。這次以卡爾斯魯厄研究所爲首的研究活動取得的成果，進一步證實了上述結論。

事實上，從“化學”的角度來看，目前人們對輻射食物的了解要比對煮熟食物或以微波爐加熱的食物更爲清楚，後者所發生的深刻化學變化要比前者多得多。因此，聯合國糧食及農業組織和世界衞生組織的專家們認爲再作進一步研究是毫無意義的，因爲預計這些研究是不會有什麼新發現的。他們的觀點是：以低於1兆拉德的劑量來輻射食物沒有理由加以禁止（這個劑量大約相當於一個人在一年時間內在“正常”情況下接受的輻射劑量的1,000萬倍）。不過，應當指出，95％的輻射食物所需的輻射劑量遠遠低於1兆拉德。

關於廣泛批准食物輻射處理法的重大意義只能作粗略地敍述。例如，輻射處理法可以代替許多種化學品，而這些化學品的作用有不少還是大大值得懷疑的。比利時和荷蘭的所有香料和乾菜（大部份是進口和充滿有害微生物）現在都進行輻射處理，處理量大約爲每日1－2短噸。但是，西德一向是採用乙醚來處理這些物品，而乙醚在最近一段時間被懷疑具有致變和致癌作用。

在美國，人們希望能夠用輻射法來消滅目前來說顯然難以根除的沙門氏桿菌、病源菌等有害微生物。據世界衞生組織最近的研究報告指出，輻射法是控制危險的沙門氏桿菌的唯一有效方法。

除上述各點外，輻射處理還可以改善食物的貯存質素，即使是容易變質的食物也可久藏不壞，例如魚或魚製品經輻射處理後，貯存時間可由一星期延長到三星期。食物輻射處理法不僅對許多歐洲國家具有重要意義，而且對於第三世界國家，特別對那些有30－40％甚至60％的食物常常腐爛掉的較貧窮地區尤爲重要。

（轉載自「現在德國」）

夜景攝影

陳紹文

FCPA, ARPS,
HON.FYMCAPC
HON.ECPA, FPSNY,
HON.EURO-PAMERA
FPSEA



夜景攝影，可以作爲一種特殊而比較專門的攝影項目。這並非說拍夜景是很難掌握的技術，而是說，要拍好夜景照片，應該有另一種概念和認識，換言之，應與一般日間題材的攝影有所分別。

很多已經嘗試過拍夜景的朋友，都抱着興高采烈的心情開始夜景的拍攝，然而，在成績不大理想之後，便興趣大減，甚至認爲夜景攝影，不易處理，難獲理想的效果，拍出的畫面，總是大同小異，難有新穎的面貌，就會覺得在夜景的取材上有了局限，不易發揮。

多年來對於夜景攝影拍攝的機會較多，對此亦頗有同感。然而一再深入鑽研的結果，發覺到夜景攝影，值得探討的問題很多，拍攝的題材也是多方面的，其中變化處理和所涉及的題材，甚至不會比日間題材的攝影簡單。從歷年的拍攝實踐中，不單興趣不會減低，從中也領會到不少道理來。

顧名思議，夜景，指的當然是夜間所見的景物面貌，通過我們的拍攝與製作，重現夜間的景色。由於拍攝的時候是夜裏，一般缺乏了像日間一樣的強烈的太陽光綫的照明，所以夜間景色給人的印象是黑沉沉的感覺，只有燈光部份才是畫面的強光點或光綫的來源。除了燈光部份之外，其他的景物通常都處在黑暗中了。惟其如此，才會給人以夜的感受，亦因此而帶來了拍攝上的困難。主要是對於曝光時間的掌握和明暗處理上的困難。習慣在陽光下拍照，一旦嘗試拍夜景，可能把握不大，多少會有碰運氣的成份。但攝影創作是不能依賴於碰運氣的，必須對拍攝題材有充份的認識和充份的把握，然後才有信心去經營作品。容易接觸到的情形是：眼中所見的夜間景物相當優美，但拍得的照片平平無奇；一些容易忽略的場面，以爲不適宜拍夜景，拍攝後却有意想不到的收穫。

其實，夜景攝影的題材還是十分廣泛的，舉凡城市夜色、鄉村夜景、山川及海濱、工礦夜色，甚至夜生活的各式各樣題材，包括夜的街頭、夜生活即景、由大牌檔至夜總會、由雨夜至燈飾輝煌的節日等，題材的廣泛性不亞於日間景色，只要多拍、多去深入，便會有理想的收穫。

拍夜景的關鍵問題，首先是拍攝場景的發現和切意命題，有了適合拍夜景的環境，經過對這個場面的理解，然後決定拍攝一張什麼性質的夜景照片，明白了拍的是什麼之後，就可以着手安排，其次的問題是解決技術和技巧上的問題了。

當發現了理想的拍攝場景，從相機觀景器上觀察整個畫面的結構，如果需要有人物的，就要預先決定人物的位置及活動的性質。夜景的構圖與日景頗有不同，由於周圍的環境比較深色，故有燈光（包括建築物的燈光和路燈等）的位置，不單成了畫面中的强光點，而且也影響到整張夜景的結構。使燈光在畫面中形成一個明顯的構圖形式，將一些有礙於畫面設計的燈光部份，利用人物或其他前景加以隱藏，有助於構圖的簡潔有力，人物的安排，應與畫面的性質相適應，它可以是戶外夜間人像，也可以是生活性質的題材。如拍的是人物爲中心的夜景，被攝者的形態很重要，一方面要比較自然，另方面要避免難度高而不穩定的動作，以免長時間曝光後產生模糊的成像。

夜景的光源通常是路燈或其他屋宇透出的燈光，但由於路燈和其他燈光本身光綫都較微弱，色溫要求也不符理想，如果拍的是有人的夜景，通常會採用萬次閃光燈作爲主光及輔助光的照明。閃燈的位置通常都要配合現場光綫，以免產生不自然的效果。計算光度的辦法與一般使用閃光攝影的辦法相同，但要考慮到夜間戶外環境比較空曠，周圍景物不可能有反射光，因此實際上可完全不考慮反射光綫，故曝光方面應較室內略爲增加少許。假如用燈超過兩枝，則最好能配合閃光感應器，使得同一時間內一齊閃亮，避免因閃光互不配合而產生重疊的影像。

曝光時間的掌握，是夜景拍得成功與否的保證。如果過份信賴測光錶，則往往是靠不住的。我習慣憑自己的估計決定曝光時間，而估計是基於過往的經驗，失敗多了，經驗便會積累，如目前把握性不大，則採用各種不同的曝光，從中決定最合適的曝光時間，以後便會得到接近的曝光。一般由一秒到數十秒不等，有些太黑沉的環境，就算曝光超過一小時也毫不出奇。

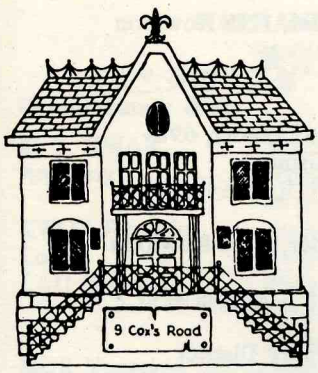
對相機的選擇，我個人認爲一二〇機的雙鏡反光機比較好用，鏡頭不一定要最高級，反而中等的鏡頭效果更好。決定什麼鏡頭最適合拍夜景，主要是看它所產生的「光斑」多寡而定，所謂光斑，是除了燈光之外額外產生的光耀點，這些點會破壞畫面的完整性。

光圈級數的決定，原則上取決於現場光綫的强弱，光圈細，則燈光產生的光芒較長，光圈大，則光暈較明顯，一般採用F8光圈左右比較合適。

其他的夜景配備：失打繩、遮光罩、堅固的三脚架、黑色遮擋鏡頭綫片、電筒，如拍的是人物，則帽、頭巾等預先帶備，會解決不少問題。

夜景拍得好，主要在於多影、多動腦筋，失敗了不要緊，一次拍不好，下次會有改進。

（荷蒙香港攝影學會惠予將其大會堂講座講義特載，謹致謝忱）



總部通告

一九八二年童軍運動創辦人紀念日獎勵
FOUNDER'S DAY AWARDS 1982

CERTIFICATE OF APPRECIATION 感謝狀

Mrs. YUEN CHEUNG MUI FONG, Florence 阮德添夫人	Wife of Acting Headquarters Commissioner (Administration), Public Relations Branch 總會公共關係署署理總部總監（行政）之夫人
Mrs. YIP KONG Yin Kwan 葉志華夫人	Wife of Headquarters Commissioner (Publicity), Public Relations Branch 總會公共關係署總部總監（宣傳）之夫人
Mrs. LAU Chack Bun 劉澤斌夫人	Wife of Deputy Regional Commissioner (New Territories South), New Territories Region 新界地域副總監（新界南）之夫人
Mrs. CHAN Hay 陳　稀夫人	Wife of Regional Director of Sea Activities, New Territories Region 新界地域海上活動總監之夫人
Mrs. YAM Kui Bun 任鉅斌夫人	Wife of Regional Director of Rover Training, New Territories Region 新界地域樂行訓練總監之夫人
Mrs. LAU Chik Sang 劉植生夫人	Wife of Regional Director of Scout Training, New Territories Region 新界地域童軍訓練總監之夫人
Mrs. SUEN CHOY Wai Ying 宣慶平夫人	Wife of District Commissioner, Tsuen Wan District 荃灣區區總監之夫人
Mrs. CHU CHAN Chun Lin 朱世光夫人	Wife of Deputy District Commissioner, Islands District 離島區區副總監之夫人
Mrs. LAM PO Kwong 林溥光夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Scouts), Islands District 離島區區助理總監（童軍）之夫人
Mrs. CHENG Po Chuen 鄭寶泉夫人	Wife of District Training Commissioner, Islands District 離島區區訓練總監之夫人
Mrs. LAU Hong Wing 劉漢榮夫人	Wife of Badge Secretary, Islands District 離島區專章秘書之夫人
Mrs. LEE Man Hin 李文軒夫人	Wife of District Scout Leader, Islands District 離島區童軍區長之夫人
Mrs. POON Shan 潘　珊夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Cub Scouts), Islands District 離島區區助理總監（幼童軍）之夫人
Mr. TSE Sau Nam 謝壽南先生	Husband of Assistant District Commissioner (Cub Scouts), North District 北區區助理總監（幼童軍）之丈夫
Mrs. LEE WONG Tor Ying 李永安夫人	Wife of District Training Commissioner, North District 北區區訓練總監之夫人
Mrs. YU Ping Kui 余秉矩夫人	Wife of Public Relations Officer, North District 北區公共關係主任之夫人
Mrs. LAM CHENG Yuen In, Eileen 林斯茂夫人	Wife of District Training Commissioner, Sha Tin District 沙田區區訓練總監之夫人
Mrs. CHOW SZE-TO Suet Ching 周若康夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Venture Scouts), Tai Po District 大埔區區助理總監（深資童軍）之夫人
Mr. WONG Wing Fat 黃榮發先生	Father of District Commissioner, Yuen Long (West) District 元朗西區區總監之父親
Mrs. LEE WONG Pui Fung 李傑江夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Development), Yuen Long (West) District 元朗西區區助理（拓展）之夫人
Mrs. LAU Kwong Wah 劉廣華夫人	Wife of Venture Scout Leader, 9th Tsuen Wan Group 荃灣第九旅深資童軍團長之夫人

Mrs. FOK LEE Mei Chun 霍保遠夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Scouts), Causeway Bay District 銅鑼灣區區助理總監（童軍）之夫人
Mrs. Winnie CHAN LAW 羅卓庭夫人	Wife of District Training Commissioner, Hong Kong Island Eastern District 港島東區區訓練總監之夫人
Mrs. LI WAT Kam Lin 李仁傑夫人	Wife of Deputy District Commissioner, Hong Kong Island Eastern District 港島東區區副總監之夫人
Mrs. TSE Kai Yuen 謝介元夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Development), Shau Ki Wan District 筲箕灣區區助理總監（拓展）之夫人
Mrs. LEE Kwong Huen 李廣煊夫人	Wife of Group Scout Leader, 113th Hong Kong Group 港島第一百一十三旅旅長之夫人
Mrs. YUEN Sup Yeung 阮拾揚夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Scouts), Kowloon City District 九龍城區區助理總監（童軍）之夫人
Mrs. Tony YUEN 阮漢全夫人	Wife of Deputy District Kowloon City District 九龍城區區副總監之夫人
Mrs. CHEUNG Lai Ching 張禮征夫人	Wife of District Training Commissioner, Kowloon City District 九龍城區區訓練總監之夫人
Mrs. AU YEUNG Kwok Wai 歐陽國威夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Cub Scouts), Kowloon City District 九龍城區區助理總監（幼童軍）之夫人
Mrs. WONG MUI Shuet Seung, Carolina 黃國靈夫人	Wife of District Scout Leader, Tsim Sha Tsui District 尖沙咀區童軍區長之夫人
Mrs. WONG NG Siu Kuen 王國權夫人	Wife of District Cub Scout Leader, Tsim Sha Tsui District 尖沙咀區幼童軍區長之夫人
Mrs. CHAN YING Shun Kit 陳耀生夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Venture Scouts), Ho Man Tin District 何文田區區助理總監（深資童軍）之夫人
Mrs. YUEN Man Huen 阮文煊夫人	Wife of Group Scout Leader, 77th Kowloon Group 九龍第七十七旅旅長之夫人
Mrs. Pauline CHOW 周國華夫人	Wife of District Venture Scout Leader, Ho Man Tin District 何文田區深資童軍區長之夫人
Mrs. LAM WONG Yuk Bin 林國明夫人	Group Scout Leader, 2nd Kowloon Sea Scout Group 九龍第二海童軍旅旅長之夫人
Mrs. Catherine CHENG 鄭國禎夫人	Scout Leader, 2nd Kowloon Sea Scout Group 九龍第二海童軍旅童軍團長之夫人
Mrs. TANG Nim Chi 鄧念慈夫人	Scout Leader, 12th Kowloon Group 九龍第十二旅童軍團長之夫人
Mrs. CHENG CHEUNG Yu Chun 鄭永漢夫人	Group Scout Leader, 69th Kowloon Group 九龍第六十九旅旅長之夫人
Mrs. HUNG Hin Fai 洪衍輝夫人	Scout Leader, 42nd Kowloon Group 九龍第四十二旅童軍團長之夫人
Mrs. Susan SIU 蕭泰倫夫人	Wife of Deputy District Commissioner, Kowloon Tong District 九龍塘區區副總監之夫人
Mrs. Susanna LUI 雷偉雄夫人	Wife of Assistant District Commissioner, (Venture Scouts), Kowloon Tong District 九龍塘區區助理總監（深資童軍）之夫
Mrs. Lawrence WONG 黃家源夫人	Wife of District Scout Leader, Kowloon Tong District 九龍塘區童軍區長之夫人
Mrs. MA Lai Sun 馬勵新夫人	Wife of Assistant District Commissioner (Cub Scouts), Li Cheng Uk District 李鄭屋區區助理總監（幼童軍）之夫人
Mrs. NG Ki 吳　琪夫人	Wife of Public Relations Officer, Mong Kok District 旺角區公共關係主任之夫人
Mrs. MOK Tung Ming 莫東明夫人	Wife of Assistant Group Scout Leader, 217th Kowloon Group 九龍第二百一十七旅副旅長之夫人
Mrs. HO Chi Keung 何志强夫人	Wife of Assistant Venture Scout Leader, 35th Kowloon Group 九龍第三十五旅深資童軍副團長之夫人
Mrs. SO Kwok Keung 蘇國强夫人	Wife of Scout Leader, 162nd Kowloon Group 九龍第一百六十二旅童軍團長之夫人
Mrs. HO Wai Luen 何偉聯夫人	Wife of Group Scout Leader, 154th Kowloon Group 九龍第一百五十四旅旅長之夫人
Mrs. FUNG Wai Sun 馮偉燊夫人	Wife of Deputy District Commissioner, Yau Ma Ti District 油蔴地區區副總監之夫人
Mrs. TSE Woon Kuen 謝煥權夫人	Wife of Group Scout Leader, 25th Kowloon Group 九龍第二十五旅旅長之夫人
Mrs. WONG CHUI Sau Wan 黃志華夫人	Wife of Group Scout Leader 213th East Kowloon Group 東九龍第二百一十三旅旅長之夫人
Mrs. WONG SIN Fung Ping 王金泉夫人	Wife of Group Scout Leader, 178th East Kowloon Group 東九龍第一百七十八旅旅長之夫人

WARRANT ISSUANCE
委任書發出

Commissioner 總監

K. Y. KWAN, Anthony	HQ Commissioner (Programme), Friends of Scouting	01.01.83
KWOK Ping-yin, Louis	Assistant F.O.S. Commissioner	01.01.83
LAU Chiu-ki	HQ Commissioner (Scout Home), Friends of Scouting	01.01.83
MOK Yuen-kin	Assistant HQ Commissioner (Elderly Service), Friends of Scouting	01.01.83
MUI Chi-keung	HQ Commissioner (Community Service), Friends of Scouting	01.01.83
NG Shiu-ping, William	Assistant HQ Commissioner (Mobile Centre), Friends of Scouting	01.01.83
NG Tak-hung, Dick	HQ Commissioner (Resources), Friends of Scouting	01.01.83
TAM Kang-sum	Assistant HQ Commissioner (Resources), Friends of Scouting	01.01.83
CHOW Siu-tong, Samuel	Assistant District Commissioner (Scouts) of Eastern District, Hong Kong Island Region	01.01.83
AU SO Tsoi-yee	Regional Director of Cub Training, New Territories Region	01.01.83
LO Yan-shing	District Commissioner of North Kwai Chung District	01.12.83
YIP Chie-wah	Regional Director of Scout Training, East Kowloon Region	15.01.83
AU Wai-lau	Regional Director of Cub Training, East Kowloon Region	15.01.83
NGAN Ming-yan	Regional Director of Venture Training, East Kowloon Region	15.01.83
KWOK Wai-hung	Assistant Regional Director of Sea Activities, East Kowloon Region	17.01.83
LI Siu-kai	Regional Director of Rover Training, East Kowloon Region	01.02.83
WONG Chi-kim	Assistant Regional Director of Scout Training, New Territories Region	01.02.83
WONG Hang-tai	Assistant District Commissioner (General Duties) of Lei Yue Mun District	23.02.83
WONG Ki-on	Deputy District Commissioner of Sham Shui Po District	15.01.83
Carson LEE	Assistant Regional Commissioner (Development) of Kowloon Region	15.01.83
Ethel Mary RAINGER	Assistant District Commissioner (Cub Scouts) of Silver Jubilee District	01.03.83
YUEN Shu-fan	Assistant District Commissioner (Venture Scouts) of Southern	01.04.83
TSUI Lung-hing	Assistant District Commissioner (Scouts) of Southern District	01.04.83
LAM Fung-kuen	Assistant District Commissioner (Cub Scouts) of Southern District	01.04.83
POON Kai-chau	Assistant Regional Director of Cub Training, East Kowloon Region	01.04.83
HONG Po-sum	Deputy Regional Commissioner (Management) of Hong Kong Island Region	01.04.83
FUNG Kwong-wan	Headquarters Commissioner (Development) of Friends of Scouting	01.04.83
LAW Wing-yuk	District Commissioner of Victoria City District	15.04.83

Scout Leader 童軍團長

Marjorie Sheila BARTON	36th Hong Kong Group	03.10.82
TANG Ping-kay	33rd Tuen Mun Group Troop A	20.12.82
LEE Wing-kai	33rd Tuen Mun Group Troop B	20.12.82
LAU Siu-nam	1st Islands Group	24.11.82
LEUNG Ka-po	30th Shatin Group	05.09.82
WONG Chi-ming	29th Shatin Group	05.10.82
TONG Chun-ming	27th East Kowloon Group	07.10.82
KAN Chi-keung	17th Tsuen Wan Group	18.10.82
SHEK Kwok-ching	7th N.T.S.S. Group	22.10.82
LUK Yau-ming	19th South Kwai Chung Group	22.10.82
LEE Wai-hung	117th East Kowloon Group	04.12.82
KWOK Chi-keung	117th East Kowloon Group	04.12.82
HO Tik-on	1st Shap Pat Heung Group	09.12.82
KWOK Tze-hang, Victor	205th Hong Kong Group	31.03.83

Assistant Scout Leader 童軍副團長

LAU Loi-fuk	2nd South Kwai Chung Group	29.11.82
CHOI Kwok-wing	2nd South Kwai Chung Group	29.11.82
CHAN Chi-wa	34th Tsuen Wan Group	27.09.82
WONG Tze-kong	34th Tsuen Wan Group	27.09.82
CHEUNG Kam-hung	30th Shatin Group	01.10.82
SIN Tak-wah	29th Shatin Group	05.10.82
CHOY Ngai-man	8th N.T.S.S. Group	16.10.82

CHOI Kai-yip	8th N.T.S.S. Group	16.10.82
YU Wai-cheong	12th Shatin Group	18.10.82
CHAN Lai-sing	17th Tsuen Wan Group	18.10.82
LI Kwong-yee	33rd South Kwai Chung Group	18.10.82
NG Wai-leung	1st Shap Pat Heung Group	24.10.82
CHU Suk-ling	19th South Kwai Chung Group	25.11.82
LEUNG Chi-keung	8th South Kwai Chung Group	27.10.82
LI Yat-leung	21st Shatin Group	30.10.82
YU Tsuen-kai	9th Tsuen Wan Group	30.10.82
CHOI Pang-ching	1st Islands Group	13.11.82
CHOI Wai-sing	1st Islands Group	13.11.82
TONG Ping-man	10th South Kwai Chung Group	29.11.82
LEUNG Sik-cheung	33rd Tuen Mun Group	20.12.82
MAK Miu-hing	33rd Tuen Mun Group	20.12.82
NG Siu-ling	33rd Tuen Mun Group	20.12.82
WONG Yuet-or	33rd Tuen Mun Group	20.12.82
LEE Yune-ho	33rd Tuen Mun Group	20.12.82
LI Chung-hoi	105th Hong Kong Group	01.12.82
CHENG Che-biu	105th Hong Kong Group	01.12.82
CHAN Wai-leung	90th Hong Kong Group	01.12.82
LAW Wai-chu	172nd Hong Kong Group	10.12.82
KONG Tak-shing	12th Hong Kong Sea Sct. Gp.	15.12.82
SUNG Sai-kuen	60th Hong Kong Group	30.12.82
YU Man-chung	174th Hong Kong Group	15.01.83
CHEUNG Wai-kwok	231st East Kowloon Group	18.01.83
LEUNG Kay-kuen	230th East Kowloon Group	06.12.82
KWOK Wai-ling	7th Hong Kong Group	21.03.83
WONG Tsz-tai	51st Hong Kong Group	31.03.83

Group Scout Leader 旅長

CHOW Kwok-pang	34th Tuen Mun Group	26.11.82
LIU Hon-sun	1st Islands Group	24.11.82
MAK Kau-kwong, Sammy	120th Hong Kong Group	16.02.83
CHAN Sai-kwong, Simon	6th Hong Kong Sea Scout Group	16.02.83
KERKLAAN G.	205th Hong Kong Group	31.03.83
Ethel Mary RAINGER	192nd Kowloon Group	28.02.83
James Richard BROUGH	299th East Kowloon Group	11.03.83

Assistant Group Scout Leader 副旅長

SIU Wing-chuen	117th East Kowloon Group	04.12.82

District Scout Leader 區長

SIU Pak-ming	Western District	13.01.83
NG Hon-sai, Ernest	Southern District	04.04.83
CHAN Wui-yuen	Victoria City District	23.02.83

Cub Scout Leader 幼童軍團長

TO Shing-wai, David	198th Hong Kong Group	01.12.83
SIN Lai-ching, Connie	160th Hong Kong Group	05.01.83
MAK, Lydia	20th Hong Kong Group	17.01.83
CHIU Ping-ki	17th North Kwai Chung Group	15.10.82
CHU Chi-ling	35th Tsuen Wan Group	15.10.82
CHIU Kin-wah	19th Yuen Long East Group	20.10.82
LUI Tze-cheung	24th Shatin Group	30.10.82
NAM Chi-man	1st Yuen Long East Group	22.11.82
LAI Wing-tim	23rd Tuen Mun Group	12.12.82
John Marcombe BOWLES	299th East Kowloon Group	09.02.83
Judith Anne THOM	4th Yuen Long East Group	01.02.83
FONG Choi-fung	195th East Kowloon Group	11.11.82
HO Kai-yuen, Anthony	117th East Kowloon Group	04.12.82
YICK Chi-yui	117th East Kowloon Group	04.12.82
HO Tak-hong, Frederick	99th Hong Kong Group	23.02.83
Philip John BARNES	4th Yuen Long (East) Group	24.02.83
Susan Elizabeth PASHEN	4th Hong Kong Group	11.03.83
Margaret Ruth WARD WARD	126th Hong Kong Group	13.04.83
Robin BURNETT	192nd Kowloon Group	24.04.83
POON Yun-lin	193rd Hong Kong Group	20.04.83

Assistant Cub Scout Leader 幼童軍副團長

Margaret Ruth WARD	4th Hong Kong Group	14.12.82
LEE Moon-wah	40th South Kwai Chung Group	24.09.82
CHAN Yin-ling	4th South Kwai Chung Group	30.09.82
TUNG Wai-yung	31st Shatin Group	05.10.82
LAM Wing-lung	2nd Tsuen Wan Group	15.10.82
CHU Shing-lam	2nd Tsuen Wan Group	15.10.82
CHU Suk-han	2nd Tsuen Wan Group	15.10.82
TSANG Kam-ying	17th North Kwai Chung Group	15.10.82
CHU Suk-han	35th Tsuen Wan Group	15.10.82
LEUNG Yim-to	11th South Kwai Chung Group	10.11.82
CHAN Wai-tong	1st Yuen Long East Group	22.11.82
CHENG Hang-fan	2nd South Kwai Chung Group	29.11.82
CHUI Pui-yi	23rd Tuen Mun Group	12.12.82
TAM Oi-hing	23rd Tuen Mun Group	12.12.82
MAK Fung-ying	198th Hong Kong Group	01.12.82
LEE Ka-yin	7th Hong Kong Group	30.11.82
LAI Woon-lan	286th East Kowloon Group	01.07.82
WONG Tak-sang	231st East Kowloon Group	11.01.83
Birgitte Tang KEMP	192nd Kowloon Group	01.02.83
LO Yuk-king	12th Hong Kong Sea Scout Group	23.02.83
LEE Yuen-kwan	139th Hong Kong Group	30.11.82
Sylvia BANE	4th Yuen Long (East) Group	24.02.83
Janet Eileen ELLIS	151st Hong Kong Group	07.04.83
Linda AYRES	151st Hong Kong Group	07.04.83
Motikumar GURUNG	10th Yuen Long East Group	24.04.83

CHAN Fung-sim	122nd Hong Kong Group	07.04.83

District Cub Scout Leader 幼童軍區長

CHOW Yuk-yee, Alice	Northern District	10.03.83

Venture Scout Leader 深資童軍團長

HO Mou-hang	1st Islands Group	24.11.82
TSE Yuen-ching	12th Shatin Group	15.10.82
WONG Chi-fai	8th South Kwai Chung Group	27.10.82

Assistant Venture Scout Leader 深資童軍副團長

LEUNG Kai-ming	139th Hong Kong Group	30.11.82
KWOK Kam-hung, Anthony	100th Hong Kong Group	06.03.83
LAW Tat-keung	231st East Kowloon Group	11.01.83

District Venture Scout Leader 深資童軍區長

TO Yuen-ching	Wong Tai Sin District	06.01.83
LI Yiu-mo	Shaukiwan District	21.02.83
LAU Hon-kit, James	Victoria City District	31.03.83

Rover Scout Leader 樂行童軍團長

LEUNG Chi-hung	Band Officer of the Association Band	01.01.83
WONG Sun-keung	Band Officer of the Association Band	01.01.83
NG Bing-kwong	Band Officer of the Association Band	01.01.83
WONG Lup-tack, Peter	Senior Sergeant of the Association Band	01.01.83
POON Hin-bong, Henry	Senior Sergeant of the Association Band	01.01.83
LEUNG Pik-fai, Johnson	Band Officer of the Association Band	01.01.83

Assistant Rover Scout Leader 樂行童軍副團長

YUEN Kwok-on	Sergeant of the Association Band	01.01.83
KWONG Kwok-kwong	Sergeant of the Association Band	01.01.83
LAU Chi-hung	Sergeant of the Association Band	01.01.83
CHONG Kin-sang	Sergeant of the Association Band	01.01.83
LAI Mei-ying	Sergeant of the Association Band	01.01.83
WONG Sun-shun	Sergeant of the Association Band	01.01.83
LEUNG Chik-lam	Sergeant of the Association Band	01.01.83
WONG Chi-leung	1st N.T. Rover Scout Crew	27.10.82
LUI Wai-yuen	1st N.T. Rover Scout Crew	27.10.82
YAU yuk-kwan	1st N.T. Rover Scout Crew	27.10.82
CHAU Lai-sheung	1st N.T. Rover Scout Crew	27.10.82

District Rover Scout Leader 樂行童軍區長

LO Kwok-fai	Chief Band Officer of the Association Band	01.01.83

Trainer 訓練員

LI Yiu-mo	Training Team	12.10.82
YAM Kui-bun	Assistant Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.01.83
LAI Ming-kit, Francis	Assistant Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.01.83
LEE Siu-hok, William	Assistant Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.01.83
LAU Chik-sang	Assistant Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.01.83
YIU Lai-suen, Stephen	Hong Kong Regional Training Team	23.03.83
WONG Sai-kwong, James	Hong Kong Regional Training Team	23.03.83
CHAN Yam-cheong	Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.04.83
LAU Cheong-lung	Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.04.83
LEE Wing-chiu	Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.04.83
LUK Koon-ho, Roger	Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.04.83
LAW Cheuk-ting	Assistant Leader Trainer of Hong Kong Training Team	01.04.83
TAM Chiu-hung	Leader Trainer of Hong Kong Training Team	15.04.83
LEUNG Yip-hung	Leader Trainer of Hong Kong Training Team	15.04.83
Mary CHAN	Leader Trainer of Hong Kong Training Team	15.04.83
YU Wai-lun	Assistant Leader Trainer of Hong Kong Training Team	15.04.83
WONG Ki-on, Johnny	Assistant Leader Trainer of Hong Kong Training Team	15.04.83

WARRANT CANCELLATION
委任書註銷

Commissioner 總監

LAI Sik-cheung, Daniel	Assistant District Commissioner (Venture Scouts) of Western District	30.06.82
KWONG Kai-to	Assistant Regional Commissioner (Estate) of New Territories Region	28.01.83
FOK Chi-ching	Assistant District Commissioner (Development) of Lei Yue Mun District	01.12.82

FUNG Kwong-wan	Regional Headquarters Commissioner (Development) of East Kowloon Region	01.04.83
MA King-sau	District Training Commissioner of Kwun Tong Central District	01.04.83
LAU Chiu-ki	Headquarters Commissioner (Scout Home) of Friends of Scouting	01.04.83
LAW Wing-yuk	Deputy District Commissioner of Victoria City District	15.04.83
TSE Yun-choi	Assistant District Commissioner (Scouts) of Hong Kong Island Northern District	01.05.83
WONG Tor-ying	Assistant Regional Director of Training (Administration) of New Territories Region	01.12.83

Scout Leader 童軍團長

LEUNG Siu-ming	82nd East Kowloon Group	10.11.82
LEE Wai-hung	117th East Kowloon Group	04.12.82
CHAN Kam-ming	24th East Kowloon Group	31.12.82

Assistant Scout Leader 童軍副團長

CHAN Joe-kei	108th East Kowloon Group	01.11.82
CHENG Yuk-kam	108th East Kowloon Group	01.11.82
LAU Fung-ping	108th East Kowloon Group	01.11.82
CHAN Siu-ping	108th East Kowloon Group	01.11.82
KWOK Chi-keung	117th East Kowloon Group	04.12.82
LAU Kwan-hung	231st East Kowloon Group	11.01.83
KUNG Wai-man, Stanley	117th East Kowloon Group	04.12.82
KEUNG Chun-wang, Michael	99th Hong Kong Group	04.12.82
CHOR Koon-fai	104th Hong Kong Group	25.01.83
HO, Bernard	86th Hong Kong Group	25.01.83
HO Mou-hang, Selby	1st Islands Group	06.01.83
LAU Siu-nam	1st Islands Group	06.01.83

Group Scout Leader 旅長

LIU Hon-sun	1st Islands Group	06.01.83
KWOK Ping-yin, Louis	127th Hong Kong Group	17.03.83

Assistant Group Scout Leader 副旅長

YICK Chi-yui, Stephen	117th East Kowloon Group	04.12.82
MAK Chun-fai	127th Hong Kong Group	17.03.83

District Scout Leader 區長

HO Wing-yee	Kowloon Bay District	15.10.82
CHIU Chun-so	Wong Tai Sin District	15.12.82
CHOW Siu-tong, Samuel	Eastern District	07.01.83

Venture Scout Leader 深資童軍團長

CHAN Yau-pong	21st Shatin Group	04.01.83
WONG Sau-chung, Eric	231st East Kowloon Group	11.01.83
CHOW Man-wah	231st East Kowloon Group	11.01.83
CHAN Kam-shan, Carman	231st East Kowloon Group	11.01.83
LEUNG Chi-hing	127th Hong Kong Group	17.03.83

District Venture Scout Leader 深資童軍區長

LEUNG Kin-lap	Kwun Tong Central District	01.09.82
FUNG Ying-kit, Valentine	Victoria City District	15.04.83

Cub Scout Leader 幼童軍團長

WU Chi-fai	153rd Hong Kong Group	25.01.83
FONG Miu-chun	195th East Kowloon Group	11.11.82
YU Mo-kwan	278th East Kowloon Group	22.11.82
KWOK Yee-yin	117th East Kowloon Group	04.12.82
WONG Che-man	7th Hong Kong Group	25.03.83
PUN Leung-sun	25th Tuen Mun Group	01.05.83
YUEN Chi-kwong	44th South Kwai Chung Group	01.05.83

Assistant Cub Scout Leader 幼童軍副團長

FONG Choi-fung	195th East Kowloon Group	11.11.82
HO Kai-yuen, Anthony	117th East Kowloon Group	04.12.82
HO Bing-yoke	117th East Kowloon Group	04.12.82
LAU Shiu-chun	231st East Kowloon Group	11.01.83
HO Tak-hong, Frederick	99th Hong Kong Group	16.02.83
Margaret Ruth WARD	4th Hong Kong Group	13.04.83
POON Yun-lin	193rd Hong Kong Group Group	25.04.83
NG Suet-ching	4th Tai Po Group	01.05.83

Assistant Rover Scout Leader 樂行童軍副團長

LO Yuen-hing, Jenny	117th East Kowloon Group	04.12.82
LAW Pui-king	117th East Kowloon Group	04.12.82

SCOUT GROUP CANCELLATION
旅團註銷

Name of Scout Group 旅團名稱	Date of Cancellation 註銷日期
44th South Kwai Chung (Tak Shing School II) Group 南葵涌第四十四旅（德聲第二校）	01.03.83
11th North Kwai Chung (Tao Sau Primary School P.M.) Group 北葵涌第十一旅（陶秀小學下午校）	01.04.83
7th North Kwai Chung (Tao Sau Primary School A.M.) Group 北葵涌第七旅（陶秀小學上午校）	01.04.83
35th East Kowloon (South Sau Mau Ping Estate Mutual Aid Committee) Group 東九龍第三十五旅（南秀茂坪邨互助委員會）	01.05.83

SCOUT GROUP REGISTRATION
旅團註冊

Name of Scout Group 旅團名稱	Date of Registration 註冊日期
99th East Kowloon (Hong Kong Student Aid Society – Holland Hostel) Group 東九龍第九十九旅（香港學生輔助會—荷蘭宿舍）	6th Dec., 1982
100th East Kowloon (Sai Kung Man Yi Public School) Group 東九龍第一百旅（西貢萬宜潤鄉立學校）	6th Dec., 1982
46th South Kwai Chung (Cho Yiu Catholic Primary School – P.M.) Group 南葵涌第四十六旅（祖堯天主教小學下午校）	15th Dec., 1982
126th East Kowloon (Po Leung Kuk C.F.A. No. 4 Primary School) Group 東九龍第一二六旅（保良局總理聯誼會第四小學下午校）	15th Dec., 1982
204th Hong Kong (Sheng Kung Hui Chi Nam Primary School) Group 香港第二零四旅（聖公會始南小學）	15th Dec., 1982
30th Sha Tin (Sheng Kung Hui Lam Kau Mow Secondary School) Group 沙田第三十旅（聖公會林裘謀中學）	15th Dec., 1982
37th Tuen Mun (Shun Tak Fraternal Association Lung Kau Kui College) Group 屯門第三十七旅（順德聯誼總會梁銶琚中學）	15th Dec., 1982
151st Kowloon (Kowloon Rhenish School) Group 九龍第一五一旅（九龍禮賢中學）	5th Jan., 1983
45th South Kwai Chung (Hong Kong Y.M.C.A. Kwai Chung Centre) Group 南葵涌第四十五旅（香港中華基督教青年會葵涌中心）	15th Jan., 1983
1st North (Kei San Secondary Technical School) Group 北區第一旅（基新工業中學）	25th Jan., 1983
3rd Sha Tin (Shatin Public School) Group 沙田第三旅（沙田公立學校）	23rd Feb., 1983
19th Sha Tin (Kiangsu-Chekiang College, Shatin) Group 沙田第十九旅（沙田蘇浙公學）	23rd Feb., 1983
38th Tuen Mun (Hong Kong Taoist Association Yuen Yuen Primary School P.M.) Group 屯門第三十八旅（香港道教聯合會圓玄小學下午校）	21st March, 1983
39th Tuen Mun (S.K.H. Tuen Mun Social Service Centre) Group 屯門第三十九旅（聖公會屯門社會服務中心）	21st March, 1983
40th Tuen Mun (Buddhist Wong Sewai Memorial School) Group 屯門第四十旅（佛教黃筱煒紀念學校）	25th March, 1983
24th Kowloon (The Y.M.C.A. of Hong Kong) Group 九龍第二十四旅（香港中華基督教青年會）	29th March, 1983
7th North Kwai Chung (Shek Lei Catholic Secondary School) Group 北葵涌第七旅（石籬天主教中學）	20th April, 1983
2nd Kowloon (Pak Tin Children & Youth Centre – Hong Kong Lutheran Social Service) Rover Scout Crew 九龍第二樂行童軍團（白田青少年中心）	25th April, 1983
127th East Kowloon (Kei Tsz A.M. School) Group 東九龍第一二七旅（基慈上午校）	5th May, 1983
4th South Kwai Chung (Mu Kuang Lai King Primary School) Group 南葵涌第四旅（慕光荔景小學）	5th May, 1983
41st Tuen Mun (Hong Kong Chinese Y.M.C.A. Tuen Mun Centre) Group 屯門第四十一旅（香港中華基督教會屯門會所）	5th May, 1983
29th Tuen Mun (Yik Yuen Residents Fraternity Association) Group 屯門第二十九旅（亦園路居民聯誼會）	15th May, 1983

42nd Tuen Mun (On Ting/Yau Oi Community Centre, Social Welfare Department) Group 屯門第四十二旅（社會福利署安定友愛社區中心）	15th May, 1983	**48th South Kwai Chung (Carmel Alison Lam Foundation Secondary School) Group** 南葵涌第四十八旅（迦密愛禮信中學）	15th May, 1983
23rd Yuen Long East (Shek Wu Public School) Group 元朗東區第二十三旅（公立石湖學校）	15th May, 1983		

THE CHIEF COMMISSIONER'S SILVER WHISTLE
香港總監榮譽銀笛

Name 姓名	Rank 職位	Date Awarded 獲獎日期
Mr. MAN Chun-hoi 文鎮海先生	Deputy Regional Commissioner (Management), Kowloon Region 九龍地域副總監（治理）	30.01.82
Mr. Bobby NG 伍靜坡先生	Deputy Regional Commissioner (Development), Kowloon Region 九龍地域副總監（拓展）	16.02.83
Mr. CHOW Chun-yin 周振賢先生	Deputy Regional Commissioner (Resources & Promotion), Kowloon Region 九龍地域副總監（資源與發展）	16.02.83

THE CHIEF COMMISSIONER'S BRONZE WHISTLE
香港總監榮譽銅笛

Name 姓名	Rank 職位	Date Awarded 獲獎日期
Mr. CHENG Chak-chee 鄭則志先生	Assistant Director of Band Music 樂隊助理總監	09.01.83
Mr. TAM Chi-fong 譚志晃先生	District Commissioner, Tsim Sha Tsui District 尖沙咀區區總監	30.01.82
Mr. LEUNG Yip-hung 梁業鴻先生	District Commissioner, Hung Hom District 紅磡區區總監	30.01.82
Mr. TAM Chiu-hung 譚超雄先生	Regional Director of Leader Training, Kowloon Region 九龍地域領袖訓練總監	16.02.83
Mr. Linus FUNG 馮錦洪先生	District Commissioner, Kowloon City District 九龍城區區總監	16.02.83
Mr. CHEUNG Gum-chuen 張金泉先生	Headquarters Commissioner (Relationships), Kowloon Region 九龍地域總部總監（聯絡）	22.02.83
Mr. Garson LEE 李家山先生	Headquarters Commissioner (Development), Kowloon Region 九龍地域總部總監（拓展）	16.02.83
Mr. TANG King-ho 鄧經豪先生	Regional Director of Scout Training, Kowloon Region 九龍地域童軍訓練總監	16.02.83
Mr. LAM Din-lun 林殿麟先生	District Commissioner of Sha Tin District 沙田區區總監	22.02.83
Mr. CHAN Hei 陳　稀先生	Regional Director of Sea Activities, New Territories Region 新界地域海上活動總監	22.02.83
Mr. LAU Chik-sang 劉植生先生	Regional Director of Sea Activities, New Territories Region 新界地域海上活動總監	22.02.83
Mr. CHENG Po-chuen 鄭寶泉先生	District Training Commissioner of Islands District 離島區區訓練總監	22.02.83
Mr. WONG Kwok-yee 黃國宜先生	District Training Commissioner of Tsuen Wan District 荃灣區區訓練總監	22.02.83
Mr. AU Sun-po 區惇波先生	Assistant District Commissioner (Scouts) of Yuen Long East District 元朗東區助理總監（童軍）	22.02.83

祝福



本刊編輯李少鶴總監與梁秀珊小姐於六月十一日假香港中區聖公會聖保羅堂舉行結婚典禮。當日觀禮嘉賓除新郎，新娘之親友外，還有童軍總會之總監及領袖數百人。

本刊全人敬祝李總監與梁小姐新婚快樂。



From/de: The little Scouts in Action, by Roland Coe. N.Y., Robert M. McBride, 1944.

「我們捐出捐血人一名！」



From/de: The little Scouts in Action, by Roland Coe. N.Y., Robert M. McBride, 1944.

「我掉進溝渠弄污的，不是甚麼保護色。」

